

INDHOLDSFORTEGNELSE

Indholdsfortegnelse

GENERELLE OPLYSNINGER

| | |
|---------------------------|-----|
| Velkommen..... | 221 |
| Om denne vejledning..... | 221 |
| Miljøinformation..... | 221 |
| Medfølgende tilbehør..... | 221 |
| Tekniske data..... | 221 |
| Disks til optagelse..... | 222 |
| Disks til afspilning..... | 222 |
| Vedligeholdelse..... | 222 |
| Behandling af CDR(W)..... | 222 |

KONTROLKNAPPER OG TILSLUTNINGER

| | |
|---------------------------------|-----|
| Kontrolknapper på forsiden..... | 223 |
| Tilslutninger på bagsiden..... | 224 |

DISPLAY

| | |
|-------------------------------|-----|
| Visninger på DISPLAYET..... | 225 |
| Meddelelser på DISPLAYET..... | 226 |

INSTALLATION

| | |
|---|-----|
| Tilslutninger generelt..... | 228 |
| Analoge tilslutninger..... | 228 |
| Digitale, koaksiale tilslutninger..... | 229 |
| Digitale, optiske tilslutninger..... | 229 |
| Strømforsyning/MAINS..... | 230 |
| Anbefalet opsætning..... | 230 |
| Isætning af batterier i fjernbetjeningen..... | 230 |

FJERNBETJENING

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Fjernbetjeningens kommandoer..... | 231 |
|-----------------------------------|-----|

INDSÆTNING AF DISKS

| | |
|-----------------|-----|
| CD-optager..... | 231 |
| CD-skifter..... | 232 |

AFSPILNING

| | |
|--|-----|
| Afspilning..... | 232 |
| CD-tekst..... | 233 |
| Valg af disk..... | 233 |
| Valg af spor..... | 233 |
| Søgning..... | 234 |
| Shuffle (afspilning i vilkårlig rækkefølge)..... | 234 |
| Genafspilning af CD, spor eller program..... | 234 |

PROGRAMMERING

| | |
|---|-----|
| Programmering af numre..... | 235 |
| Sletning af et spor fra programmet..... | 235 |
| Sletning af programmet..... | 235 |
| Sådan laves et program til optagelse..... | 235 |

OPTAGELSE GENERELT

| | |
|----------------------------------|-----|
| Grundlæggende informationer..... | 236 |
| Direct Line Recording (DLR)..... | 236 |
| Auto Level Control (ALC)..... | 236 |
| BALANCE-knappen..... | 236 |
| REC LEVEL-knappen..... | 237 |
| Bemærkninger om optagelse..... | 237 |

OPTAGELSE FRA INTERN KILDE

| | |
|--|-----|
| Optagelsesmodi..... | 237 |
| Optagelse med høj hastighed og automatisk færdiggørelse..... | 238 |
| Optagelse med høj hastighed..... | 239 |
| Optagelse med normal hastighed og lytning..... | 239 |
| Optagelse med mikrofon..... | 240 |

OPTAGELSE FRA EKSTERN KILDE

| | |
|--|-----|
| Analog eller digital optagelse..... | 241 |
| Optagelsesmodi..... | 241 |
| Automatisk forøgelse af numre..... | 241 |
| Optagelse med automatisk, synkroniseret start..... | 242 |
| Manuel optagelse..... | 243 |

FÆRDIGGØRELSE, ANNULLERING AF

FÆRDIGGØRELSE, SLETNING

| | |
|---|-----|
| Færdiggørelse af CDR- & CDRW-disks..... | 244 |
| Annullering af færdiggørelse af CDRW-disks..... | 245 |
| Sletning af CDRW-disks..... | 245 |

SPECIALFUNKTIONER

| | |
|---|-----|
| Text Edit (kun på CD-optager)..... | 246 |
| Redigering af spor (kun på CD-skifter)..... | 248 |

PROBLEMLØSNING.....

GENERELLE OPLYSNINGER

Velkommen!

Tak fordi du valgte denne Phillips Compact Disc optager / CD-skifter.

I firserne opfandt Phillips et nyt audiosystem - compactdisken - CD'en. CD'en åbenbarede nye dimensioner af digital lyd og gjorde lytteglæden endnu større. Compactdisk-teknologien tillader en høj kontrast med perfekt kanaladskillelse såvel i kraftige som i svage lydpassager. Phillips har nu videreudviklet compactdisk-teknologien, og resultatet er CD-optageren.

Med denne Phillips CD-optager/afspiller kan du lave dine egne audio-compactdisks i høj kvalitet (vær opmærksom på de lovbestemte restriktioner vedrørende kopiering), enten ved at optage ved normal eller høj hastighed fra skifteren til optageren eller ved at optage fra en ekstern kilde. Du kan naturligvis også afspille alle indspillede audio-CD'er på begge enheder.

Om denne vejledning

Denne vejledning indeholder betjeningsanvisninger for CD-optageren. Der gælder følgende konventioner i vejledningen:

- Figurer (1) i teksten angiver en rækkefølge af handlinger, der er nødvendige til at udføre en bestemt handling;
- Pilene (→) angiver optagerens reaktion;
- Punkterne (•) leder opmærksomheden til bemærkninger, tips eller særlige valgmuligheder inden for en rækkefølge af handlinger. Anvisninger, der er mærket med punkter, er ikke nødvendige til betjeningen.

Alle instruktionerne i denne vejledning er baseret på kontrol via knapperne på enheden. Hvis tilsvarende knapper findes på fjernbetjeningen, kan disse også anvendes.

Miljøinformation

Alt overflødig indpakningsmateriale er blevet udeladt. Vi har gjort vores bedste for at gøre det så nemt som muligt at skille emballagen i tre enkelte materialer: karton (æskan), polystyrenskum (stødpude) og polyethylen (poser, beskyttelsesplade af skum).

Dit apparat består af materialer, der kan genbruges, hvis det skilles ad af et specialfirma. Du bedes overholde de lokale forskrifter med hensyn til bortskaffelse af indpakningsmateriale, brugte batterier og kasseret udstyr.

Som partner i ENERGY STAR® fastholder Phillips, at dette produkt opfylder ENERGY STAR® retningslinjerne for effektivt energiforbrug.



Medfølgende tilbehør

- 2 Analoge audiokabler (med røde og hvide stik)
- 1 Digitalt, koaksialt kabel (med sorte stik)
- Netkabel
- 2 Batterier til fjernbetjening, størrelse AA
- Fjernbetjening

Tekniske data

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

Generelt

| | |
|------------------------------------|--------------------|
| Strømforbrug | 16 W |
| Strømforbrug i Standby-modus | < 1 W |
| Driftstemperatur | 5-35° C |
| Vægt | 6,0 kg |
| Mål | 435 x 360 x 140 mm |

Audio

| | |
|--|------------------|
| Frekvensområde | 2Hz - 22.050 Hz |
| Afspilning S/N (A-vægtet) CD (CDR)..... | 127 (100) dB |
| Afspilning S/N CD (CDR)..... | 121 (98) dB |
| Dynamisk område ved afspilning CD (CDR)..... | 95 dB (94) dB |
| Total harmonisk forvrængning ved afspilning CD+CDR | -90 dB/0,003% |
| Kanaladskillelse CD (CDR) | 120 (89) dB |
| Optagelse S/N (A-vægtet) | 96 dB |
| Optagelse S/N digital uden SRC | lig med kilde |
| Dynamisk område ved optagelse | 92 dB |
| Total harmonisk forvrængning ved optagelse + støj | - 86 dB / 0,005% |

ADVARSEL

Brug af betjeningsenheder eller justeringer eller gennemførelse af procedurer andre end dem, der er beskrevet i denne vejledning kan resultere i at man udsættes for farlige stråler eller andre former for risici.

ADVARSEL

USYNLIGE LASERSTRÅLER NÅR APPARATET ER ÅBENT.
UNDGÅ AT BLIVE UDSAT FOR STRÅLER.

Bemærk: Denne advarsel er anbragt indeni kabinettet

Dette apparat opfylder Det europæiske Fællesskabs krav vedrørende radiostøj.

GENERELLE OPLYSNINGER

Disks til optagelse

Til optagelse må der kun benyttes specielle audio disks. Disse disks er mærket med "Digital Audio" og de nedenfor anførte logoer.

Der findes to forskellige typer audio disks, der kan bruges i denne CD optager:

– CD-Audio Recordable (CDR) disks

Disse disks kan der kun optages på én gang, de kan afspilles i alle almindelige CD afspillere og CD optagere, når de er blevet afsluttet.



– CD-Audio ReWritable (CDRW) disks

Disse disks kan der optages på, de kan slettes og der kan optages nye ting på dem flere gange, de kan afspilles i CDRW-kompatible CD afspillere og CD optagere, når de er blevet afsluttet.



– Alle Philips CD afspillere og CD optagere med det viste klæbemærke er CDRW-kompatible.



For at være sikker på at apparatet fungerer uden problemer anbefaler vi, at der kun benyttes Philips audio CD og audio CDRW disks.

Bemærk: Der må ikke bruges computer CDR'er eller CDRW'er, da optagelsen i dette tilfælde ikke vil fungere ordentligt!

I nogle lande, herunder Storbritannien og nogle Commonwealth-lande, kan brug af produktet (eller CD-optageren) som vist eller beskrevet i denne brugervejledning kræve tilladelse fra indehavere af ophavsret.

Disks til afspilning

Til afspilning på denne CD skifter og CD optager kan du bruge følgende audio disks:

– **Alle audio CD'er, der er optaget på i forvejen**

– **Alle audio CDR og audio CDRW disks**

Bemærk:

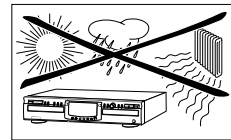
- *Du må ikke forsøge at afspille en CD-ROM, CD-I eller CDV!*
- *CDR(W)' disks, der er blevet optaget på en computer, kan kun bruges, hvis de behandles korrekt i overensstemmelse med audio-standard (IEC958: Forbrugerdel). Kun en session!*

Vedligeholdelse

Apparatet rengøres med en blød, let fugtig, fnugfri klud. Der må ikke benyttes nogen rengøringsmidler, da de kan virke ætsende.



Apparatet, batterierne eller diskene må ikke udsættes for fugt, regn, sand eller stærk varme (fra radiatorer eller direkte sollys).

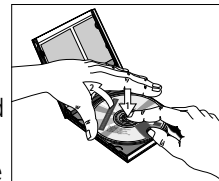


Linserne kan dugge, hvis apparatet pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser. I dette tilfælde er det ikke muligt at afspille en CD(RW). Lad apparatet blive stående i varme omgivelser, indtil fugtigheden er fordampet.

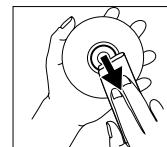
Behandling af CD(RW)

Til optagelse er det meget vigtigt at anvende støv- og ridsefri disks.

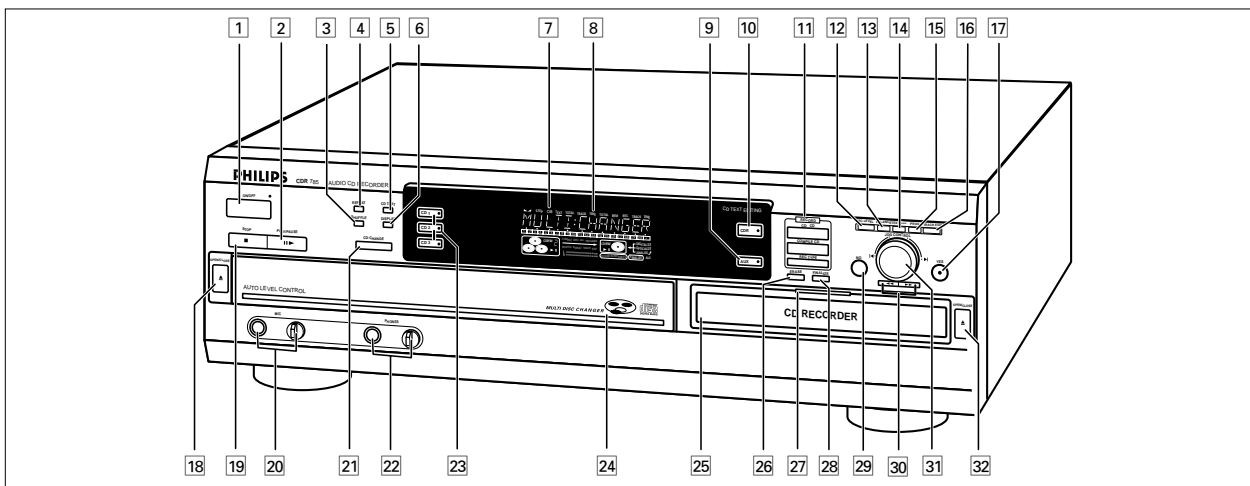
Den nemmeste måde at tage en CD(RW) ud af sin æske på er ved at trykke på tappen i midten, mens man løfter CD(RW)'en. En CD(RW) skal altid løftes i kanten og lægges tilbage på plads, når man er færdig med at bruge den. Der bør aldrig skrives eller sættes klæbemærker på en CD. Der må kun skrives på etiketsiden af en CDR eller en CDRW og der bør kun benyttes en blød filtpen.



Når du skal rense en CD(RW), skal du tørre i lige linier fra midten og ud mod kanten med en blød, fnugfri klud. Et rengøringsmiddel kan beskadige disken!



KONTROLKNAPPER OG TILSLUTNINGER



Kontrolknapper på forsiden

Generelt

- 1 ON/OFF**tænder og slukker for CD-optageren/skifteren
- ON/OFF indicator**lyser, når enheden tændes
- 2 PLAY/PAUSE II ►** Starter afspilning/afbryder afspilning
- 3 SHUFFLE** afspiller disks i skifteren, programmet eller CD(RW) i optageren i vilkårlig rækkefølge
- 4 REPEAT** gentager afspilning (alle, program eller spor)
- 5 CD TEXT** får CD-tekst til at rulle hen over displayet én gang
- 6 DISPLAY** vælger oplysninger/tekst på displayet
- 7 IR sensor** modtager signaler fra fjernbetjeningen
- 8 Display** informationsskærm
- 9 AUX** vælger ekstern indgang
- 10 CDR** vælger CDR-display/-knapper
- 17 YES** - vælger indstillinger i Text Edit- og Track Edit-modus
..... gemmer tekstindstillinger
..... afspiller valgte spor
..... programmerer numre
- 19 STOP ■** stopper afspilning eller optagelse
- 20 MIC(rophone)** mikrofonstik
Level volumenkontrol til mikrofon
- 22 PHONES** stik til hovedtelefoner
Level volumenkontrol til hovedtelefoner
- 23 CD 1, 2, 3** vælg CD 1, 2 eller 3/CD-skifterdisplay og -knapper
- 29 NO** - sletter spor fra et program
..... sletter hele programmet
..... sletter tekst i Text Edit-modus
- 30 ◀** søger baglæns
..... gennemgår sporene i et program
..... styrer markøren i forskellige menuer (Text Edit og Track Edit)
- ▶** søger fremad
..... gennemgår sporene i et program
..... styrer markøren i forskellige menuer (Text Edit og Track Edit)

- 31 ◀ JOG CONTROL ▶** forrige/næste disk/spor (afspilnings- og programmeringsmodus)
..... styring af optagelsesniveau (optagelse)
..... balancestyring (optagelse)
..... vælger instillinger (menu til)

CD-skifter

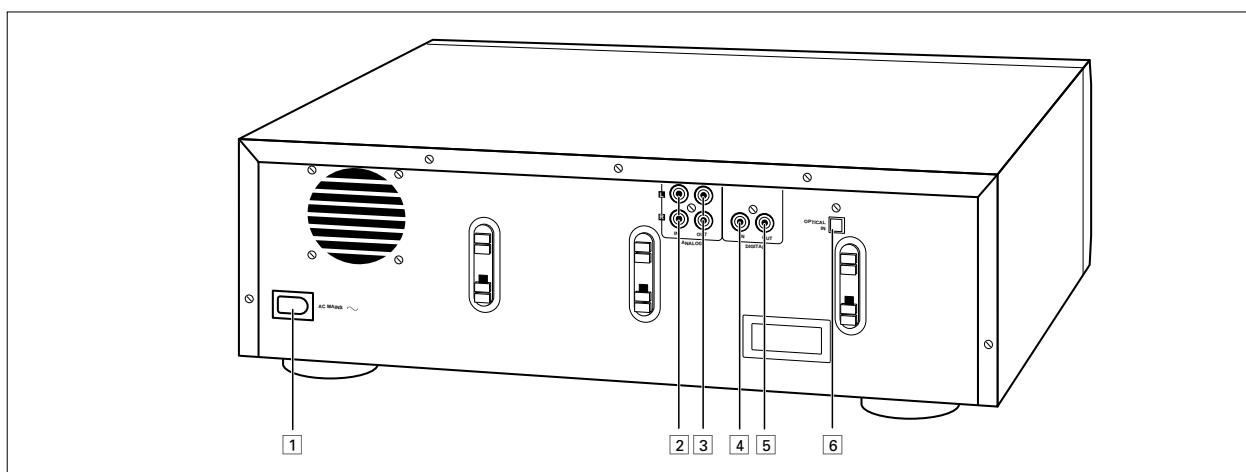
- 15 PROG(ram)** åbner/lukker hukommelse til program (-gennemgang)
- 16 TRACK EDIT** åbner Track Edit-modus for at oprette dine egne "spor"
- 18 OPEN/CLOSE ▲** åbner/lukker CD-skuffen
- 21 CD CHANGE** vælger CD i CD-skifteren
- 24** CD-skuffe

CD-optager

- 11 Optageknapper**
- CD → CD** vælger optagemodus med høj hastighed/automatisk færdiggørelse
- COMPILE CD** vælger optagelse med høj hastighed/åbner programhukommelsen
- REC(ord) TYPE** vælger andre optagemodi
- 12 REC(ording) LEVEL** gør det muligt at indstille optageniveau-styring på EASY JOG-knappen
- 13 BALANCE** gør det muligt at indstille balancen på EASY JOG-knappen
- 14 TEXT/store** åbner Text Edit-modus og gemmer den indtastede tekst
- 25** CD-skuffe
- 26 ERASE** sletter optagelser
- 27 Recording Led** - blå i stop- og afspilningsmodus
..... - rød under optagelse
..... blinker rødt under sletning
- 28 FINALIZE** færdiggør/annullerer færdiggørelse af disk
- 32 OPEN/CLOSE ▲** åbner/lukker CD-skuffe

Bemærk: Medmindre andet er angivet, sidder alle kontrolknapper på forsiden af CD-optageren/-skifteren. Når der findes tilsvarende knapper på fjernbetjeningen, kan disse også bruges efter valg af CD-optager eller CD-skifter ved tryk på CD-R eller CD 1, CD 2 eller CD 3.

KONTROLKNAPPER OG TILSLUTNINGER

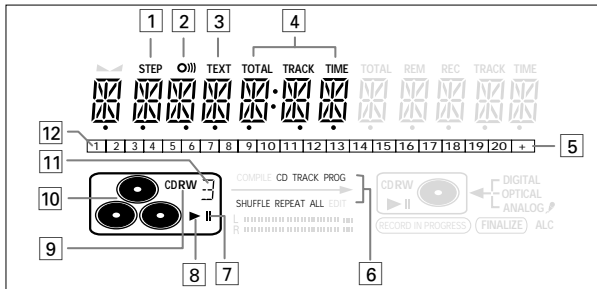


Tilslutninger på bagsiden

- 1 Tilslutning til strømforsyning
- 2 **ANALOG IN**.....Tilslutning til linieudgangen på en båndoptager, forstærker eller en anden analog kilde
- 3 **ANALOG OUT CDR & CD**
.....Tilslutning til linieindgangen på en forstærker (venstre og højre)
- 4 **DIGITAL IN**.....Tilslutning til den digitale, koaksiale udgang på en ekstern CD-afspiller
- 5 **DIGITAL OUT CDR & CD**
.....Tilslutning til den digitale, koaksiale indgang på f.eks. forstærker eller optager
- 6 **OPTICAL IN**.....Tilslutning til den digitale, optiske udgang på en ekstern CD-afspiller

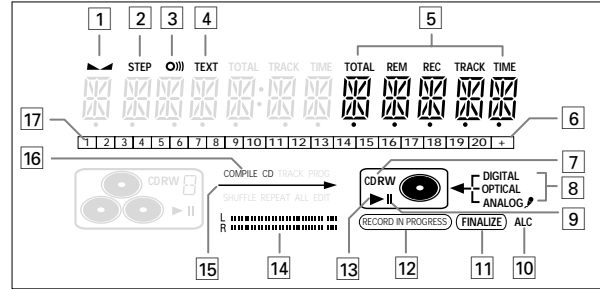
Visninger på DISPLAYET

CD-skifterpanel



- 1 **STEP** angiver antal spor i et program
- 2 **O)))** fjernbetjening aktiv
- 3 **TEXT** CD TEXT aktiv
- 4 **TRACK TIME** tid for spor (CDC)
TOTAL TIME total tid (CDC)
TRACK spornummer
- 5 + disken eller programmet indeholder mere end 20 spor
- 6 **PROG** blinker under programmering/lyser i programmodus
SHUFFLE afspiller spor i vilkårlig rækkefølge
REPEAT TRACK lyser når et spor gentages
ALL lyser når alle spor på disken i skifteren gentages/når et program gentages
CD lyser når en hel disk i skifteren eller optageren gentages
- 7 **||** pausefunktion aktiv
- 8 **▶** lyser under afspilning
- 9 **CD** CD valgt (en indspillet CD eller færdiggjort CD-R eller CDRW disk)
CD R ikke færdiggjort CD-R disk valgt
CD RW ikke færdiggjort CD-RW disk valgt
- 10 CD-skifter valgt og CD(ere) lagt i rum 1, 2 og/eller 3 (en indspillet CD eller en færdiggjort CD-R eller CD-RW disk)
- 11 disk afspilles eller er valgt
- 12 **Musikkalender** indikerer:
..... - antal spor på en disk eller i et program
..... - spornummer afspilles

CD-optagerpanel



- 1 balance
- 2 **STEP** angiver antal spor i et program
- 3 **O)))** fjernbetjening aktiv
- 4 **TEXT** CD TEXT aktiv
- 5 **TRACK TIME** tid for spor (CDC)
TOTAL TIME total tid (CDC)
REM REC TIME resterende optagetid
REM TRACK TIME resterende sportid
TOTAL REM (TRACK) TIME total resterende (spor-) tid (i dubbing-modus)
- 6 + disken eller programmet indeholder mere end 20 spor
- 7 **CD** CD ilagt (en forindspillet CD eller en færdiggjort CD-R eller CD-RW disk)
CD R ikke færdiggjort CD-R disk ilagt
CD RW ikke færdiggjort CD-RW disk ilagt
- 8 **DIGITAL** digital lydkilde valgt til ekstern optagelse
OPTICAL optisk lydkilde valgt til ekstern optagelse
ANALOG analog lydkilde valgt til ekstern optagelse
 mikrofonindgang aktiv
- 9 **||** pausefunktion aktiv
- 10 **ALC** Auto Level Control aktiv
- 11 **FINALIZE** lyser under færdiggørelse af en optagelse
- 12 **RECORD IN PROGRESS** lyser under optagelse
- 13 **▶** lyser under afspilning
- 14 **L/R || ||** angiver audiosignalniveauet
- 15 intern optagelse aktiveret
- 16 **COMPILE CD** lyser når Compile CD-modus er valgt
- 17 **Musikkalender** indikerer:
..... - antal spor på en disk eller i et program
..... - spornummer afspilles

DISPLAY

Meddelelser på DISPLAYET

De meddelelser, der er angivet og forklaret her, kan vises på displayet som vejledning.

Generelt

PHILIPS CD RECORDER

-når apparatet er tændt
- READINGlæser informationer på disk
- OPEN CDC / CDRnår skuffen til skifter/optager er åben
- PROGRAM FULLprogram fuldt
- INSERT DISCilæg disk eller ilæg disk korrekt/når optagelse er aktiveret og der ikke er en CD i apparatet
- WRONG DISCden ilagte disk er ikke en audio-CD
- NOTFINALIZED- lyser når der er lagt en ikke færdiggjort disk i CD-skiften
-- lyser når CDR-diskskuffen åbnes, og der er en ikke færdiggjort CDR(W) i den
- MEMORY - 9/0- lyser når 87% af hukommelsen anvendes
-- angiver den mængde hukommelse, der anvendes, når skuffen åbnes

Optagelse

- WAITvises når der trykkes på STOP ■ under optagelse af de første 4 sekunder af et spor
- UPDATEopdatering af diskens indhold
- DISC-FULLikke flere optagelser mulige
- AUX DIGITALdigital, koaksial indgang 1 valgt
- AUX OPTICALdigital, optisk indgang valgt
- AUX ANALOGanalog indgang valgt
- COPY PROTECTder kan ikke foretages digital optagelse af den eksterne kilde
- UNFINALIZEDvises når skuffen åbnes, mens der ligger en ikke færdiggjort disk i den
- CD FAST ?optagelse med høj hastighed af en hel disk fra CD-skiften
- TRACK FAST ?optagelse med høj hastighed af et enkelt spor fra CD-skiften
- CD LISTEN ?optagelse med normal hastighed af en hel disk fra CD-skiften
- TRACK LISTEN ?synkroniseret optagelse i normal hastighed af et enkelt spor
- RECORD CD X ?optagelse af hele den valgte disk
- COMPILE CD ?optagelse med høj hastighed af en valgt kompilation (program)
- AUX CD ?synkroniseret start af optagelse af en hel disk fra en ekstern kilde
- AUX TRACK ?synkroniseret start af optagelse af et enkelt spor fra en ekstern kilde
- AUX MANUAL ?manuel start af optagelse fra valgt ekstern kilde
- AUX MIX MIC ?manuel start af blandet optagelse fra mikrofonindgang og ekstern kilde
- REC TR X ?vælg et spor til optagelse

- MIC ONLY ?manuel start af mikrofonoptagelse
- CLEAR A-B ?vises når der slettes en passage
- A-B FAST ?optagelse med høj hastighed af en bestemt passage
- A-B LISTEN ?optagelse med normal hastighed af en bestemt passage
- REC LEV - XX BBoptageniveauet justeres
- NOT FITTINGder er ikke nok tid tilbage på CDR(W) til den planlagte optagelse
- ANALOG RECkopibeskyttet spor fundet under intern optagelse. Sporet kopieres analogt (regler om kopibeskyttelse)
- ERASE ?optageren beder om bekræftelse ved sletning
- ERASE X + ?optageren beder om bekræftelse ved sletning af mere end ét spor
- ERASE DISC ?optageren beder om bekræftelse ved sletning af en disk
- FINALIZE ?optageren beder om bekræftelse ved færdiggørelse af en disk
- FINALIZEDvises ved forsøg på at færdiggøre en allerede færdiggjort disk
- FINALIZED CDvises ved forsøg på at optage på en allerede færdiggjort disk
- UNFINAL XXnedtælling ved annullering af færdiggørelse
- CHECK INPUTvises når der trykkes på RECORD, og der ikke findes en digital kilde
- ERASE XX XXnedtælling ved sletning af et spor eller en disk
- FINAL XX XXnedtælling ved færdiggørelse af en disk
- PROF SOURCEvises når der tilsluttes en professionel kilde
- A - 0/00vises når punkt A af en passage, som skal gentages, gemmes

Afspilning

- PROGRAMprogrammodus valgt
- PLAY PROGRAMafspilning af program
- CLEAR PROG ?vises ved sletning af et program
- CD X ALLhel CD X valgt til programmering

DISPLAY**Andet**

AUTO FINALvises ved aktivering/deaktivering af automatisk færdiggørelse

NO AUDIO TRvises når optageren registrerer et dataspor under optagelse

FINALIZE CDlaserstrømkalibrering udføres 96 gange, færdiggør disken

INITIALIZINGvises under laserstrømkalibrering for ikke færdiggjorte disks

DISC RECOVERvises under genoprettelse af disk efter strømsvigt

OPC ERRORfejl under OPC-procedure (OPC = Optimum Power Calibration)

RECORD ERRORfejl under optagelse i menumodus

DISC ERRORvises ved forsøg på at optage på eller færdiggøre en genoprettet disk

MEMORY FULL/vises når der ikke kan gemmes mere

FINALIZE CDtekst for en bestemt disk. En anden disk skal færdiggøres for at skabe plads i hukommelsen

NO TRACKSvises ved forsøg på at redigere tekst til en disk uden spor

TEXT EDITvises ved skift til Text Edit-modus (tekstredigering)

ALBUM ARTISTvises ved redigering eller sletning af en kunstners navn

ALBUM TITLEvises ved redigering eller sletning af en titel

TR N ARTISTvises ved redigering eller sletning af en kunstners navn pr. spor

TR N TITLEvises ved redigering eller sletning af en titel pr. spor

TEXT ERASEvises ved sletning af tekst

ALL TEXTvises ved sletning af alt valgt tekst

ERASEvises når sletnings skal bekræftes med YES-knappen

ERASE ALLvises når sletning skal bekræftes med YES-knappen

ERASE MEMORYvises når optageren venter på bekræftelse ved sletning af tekst

TEXT MEMORYvises ved valg af tekstgennemgang pr. ikke færdiggjort disk i hukommelsen

MEMORY EMPTYvises når TEXT MEMORY er valgt og der ikke er tekst i hukommelsen

AUTO TRACKvises når Auto Track Increment er slået til eller fra

ALBUM TITLEfølges af albummets titel

TRACK TITLEfølges af sporets titel

ALBUM ARTISTfølges af kunstnerens navn

TRACK ARTISTfølges af kunstnerens navn for sporet

NO TEXTvises når ingen tekst er gemt for disken/sporet

INSTALLATION

Tilslutninger generelt

Til afspilning på CD-optageren fra CD-skifteren er enheden udstyret med følgende:

- Digital koaksial udgang (CD & CDR);
- Analog udgang (CD & CDR);

Vi anbefaler at tilslutte disse udgange til TAPE- eller CDR-indgangen på forstærkeren.

Til ekstern optagelse findes følgende indgange:

- Digital optisk indgang;
- Digital koaksial indgang;
- Analog indgang (stereo).

Digitale optagelser (optiske eller koaksiale) giver den bedste ydeevne i audio og anvendelse (f.eks. auto track).

(Den digitale optiske tilslutning er mindre følsom overfor eksterne forstyrrelser.)

Hvis dit udstyr ikke har digitale tilslutninger, sikrer den analog-digitale konverter i høj kvalitet en meget god lydgenivelse ved optagelser fra analoge lydtilkilder.

Playback via den digitale koaksiale udgang på CD-optageren giver den bedste audio-ydeevne.

Hvis dit udstyr ikke har digitale tilslutninger, sikrer den digital-analogen konverter i høj kvalitet en meget god lyd kvalitet via den analoge udgang.

Vi anbefaler altid at lave både digitale og analoge tilslutninger. På den måde kan du altid lave analoge optagelser, når digital optagelse ikke er mulig.

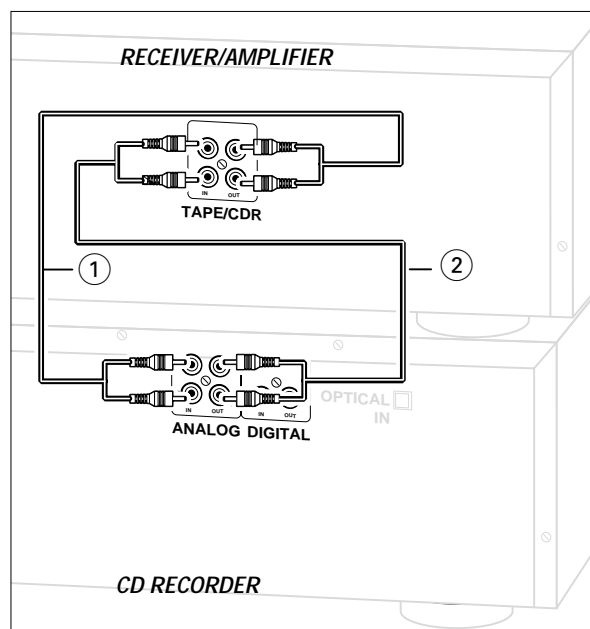
Nedenfor findes en beskrivelse over de mest almindelige måder at tilslutte CD-optageren på. Hvis du stadig har problemer med tilslutningerne, kan du altid henvende dig til Philips kundeservice i dit land.

Dansk

Analoge tilslutninger

Denne tilslutning skal foretages både for afspilning med CD-optagerenheden og CD-afspillerenheden (kabel ②).

Kabel ① er kun nødvendig, hvis du vil optage fra en ekstern analog kilde.



Brug de audiokabler, der fulgte med CD-optageren. Tilslut de røde stik i R-bøsningerne og de hvide stik i L-bøsningerne.

- 1 Ved ekstern optagelse forbindes kablet ① mellem ANALOG IN-stikket på enheden og CDR LINE- eller TAPE OUT-stikket på forstærkeren.

Bemærk: Ved optagelse direkte fra en CD-afspiller eller et kassetdeck skal den analoge indgang på enheden forbindes til den analoge udgang på CD-afspilleren eller kassetdeck.

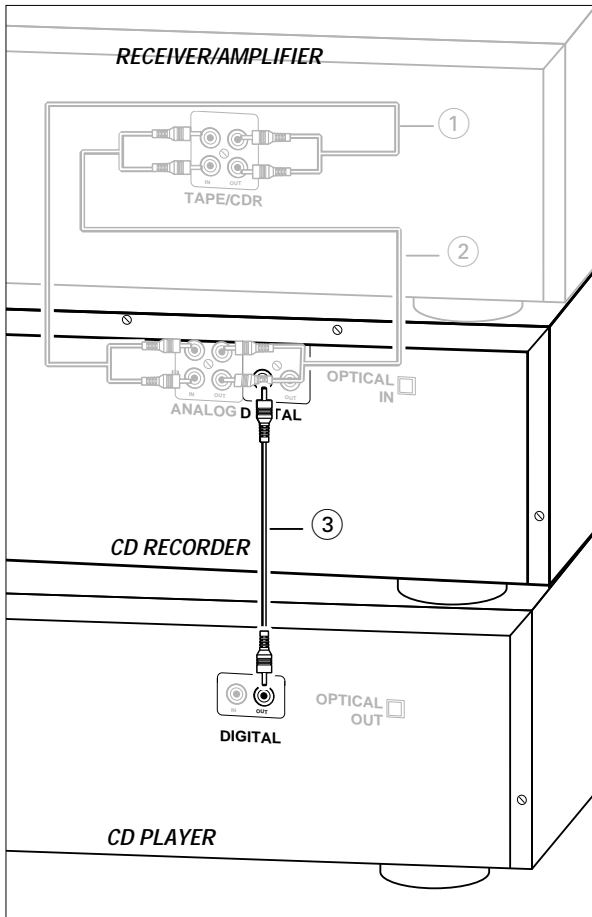
- 2 Ved afspilning forbindes kablet ② mellem ANALOG OUT-stikkene på enheden og indgangsstikkene på forstærkeren, f.eks. TAPE IN, CD-R eller AUX.

Bemærk: Brug aldrig PHONO-indgangen.

INSTALLATION

Digitale, koaksiale tilslutninger

Denne tilslutning er nødvendig, hvis du ønsker at optage fra en ekstern CD-afspiller med digital, koaksial udgang.

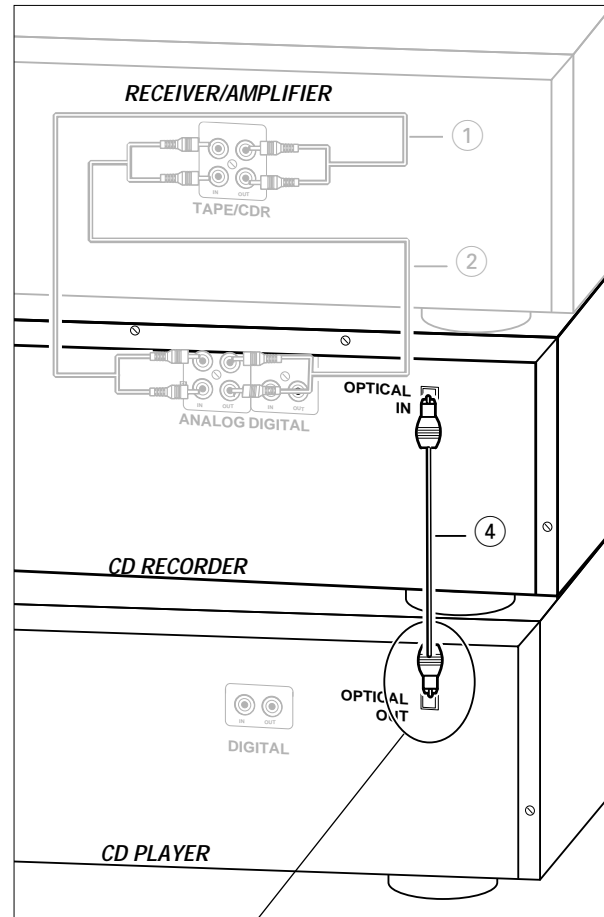


- 1 Ved ekstern optagelse tilsluttes kablet ③ mellem DIGITAL IN-stikket på enheden og DIGITAL OUT-stikket på en ekstern CD-afspiller.

Bemærk: Denne enhed har en digital, koaksial udgang (fælles udgang for CD-optager og CD-skifter). Denne udgang kan anvendes til digital afspilning (f.eks. Phillips modtager FR960 eller FR970).

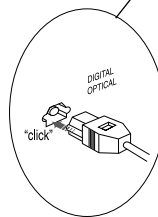
Digitale, optiske tilslutninger

Denne tilslutning er nødvendig, hvis du ønsker at optage fra en ekstern CD-afspiller med digital, optisk udgang.



- 1 Fjern støvhætterne fra den digitale optiske tilslutning. (Vi anbefaler, at du gemmer hættene.)
- 2 Ved ekstern optagelse tilsluttes et fiberoptisk kabel ④ mellem den digitale, optiske indgang på enheden og den digitale, optiske udgang på en ekstern CD-afspiller.

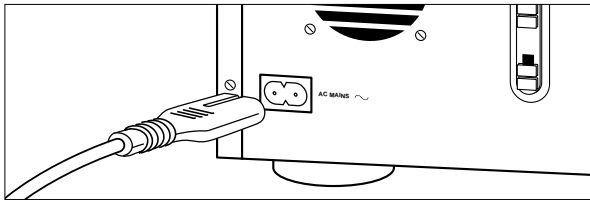
Bemærk: For afspilning bør de digitale koaksiale udgange eller analoge udgange på CD-afspilleren og CD-optageren være tilsluttet en forstærker.



Når du tilslutter et digitalt optisk kabel, skal du forvise dig om, at det er isat helt, indtil du hører et klik.

INSTALLATION

Strømforsyning/MAINS



Typeskiltet er anbragt på bagsiden af apparatet.

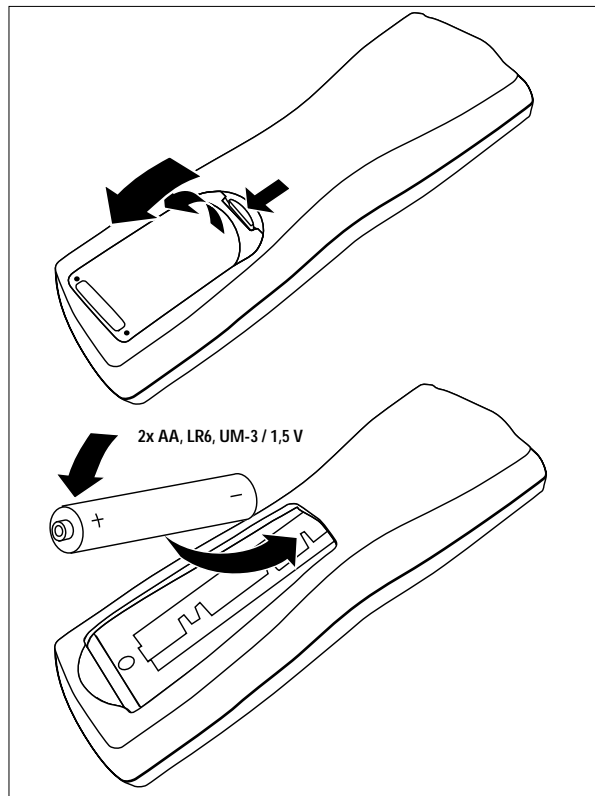
- 1 Se efter, om den spænding, der er angivet på typeskiltet svarer til din lokale strømspænding. Hvis den ikke gør det, må du spørge din forhandler eller serviceorganisation til råds.
 - 2 **Du skal sikre dig, at alle andre tilslutninger er udført, inden du slår strømforsyningen til.**
 - 3 Tilslut det medfølgende strømkabel til AC MAINS ~ og til stikkontakten i væggen. Dermed slås strømforsyningen til.
 - 4 Tryk på ON/OFF-knappen på enheden.
→ PHILIPS CD RECORDER vises.
- Tryk på ON/OFF igen for at slukke for enheden.
 - Tryk på \odot på fjernbetjeningen for at skifte til Standby-modus.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

Anbefalet opsætning

- CD-optageren stilles på et solidt, vibrationsfrit underlag.
- Sørg for at der er tilstrækkelig luft omkring CD-optageren, så overophedning undgås.
- CD-optageren må ikke placeres nær en varmekilde eller i direkte sollys.
- CD-optageren må ikke anvendes under ekstremt fugtige forhold.
- Hvis CD-optageren står i et skab, skal der være 2,5 cm luft omkring alle sider af CD-optageren for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Tændte mobiltelefoner i nærheden af CD-optageren kan forårsage funktionsforstyrrelser.

Indsætning af batterier i fjernbetjeningen



- 1 Åbn dækslet til batterirummet.
- 2 Indsæt de 2 batterier (AA, LR6 eller UM-3, der medfulgte) som vist.
- 3 Sæt dækslet på plads.

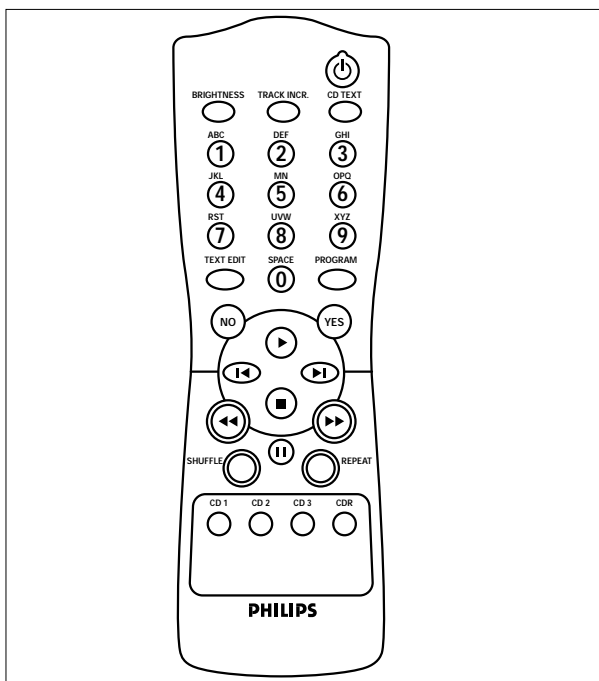
Bemærk: Vi anbefaler, at der anvendes 2 batterier af samme type og tilstand.

Batterier indeholder kemiske stoffer, så de skal bortskaffes i henhold til de miljøforskrifter, der gælder for dit område.

FJERNBETJENING

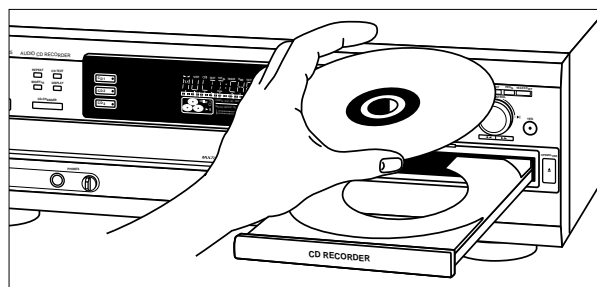
INDSÆTNING AF DISKS

Fjernbetjeningens kommandoer



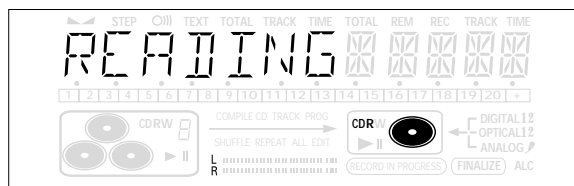
- STANDBY**skifter til Standby
- BRIGHTNESS**indstiller lysstyrken på displayet
- TRACK INCR**(ement)vælger automatisk eller manuel forøgelse af spornumre under optagelse
- CD TEXT**aktiverer CD tekstmodus
- Number/alphabet keys 0 - 9**
 - vælger et spor efter nummer
 - vælger tegn til indtastning af tekst
- TEXT EDIT**åbner Text Edit-modus og gemmer den indtastede tekst
- SPACE**indsætter mellemrum mellem indtastet tekst
- PROGRAM**åbner/lukker programhukommelsen
- NO** - sletter spor fra et program
 - sletter et helt program
 - sletter tekst i Text Edit-modus
- YES** - vælger indstillinger i Text Edit- og Track Edit-modus
 - gemmer tekstindstillinger
 - afspiller valgte spor
 - programmerer spornumre
- ▶** starter afspilning af CD(RW)
- ◀** foregående spor (afspilnings- og programmeringsmodus)
- ▶|** næste spor (afspilnings- og programmeringsmodus)
- stopper CD(RW)
- ◀◀** - søger baglæns
 - markørstyring i programgennemgangsmodus
- ▶▶** - søger fremad
 - markørstyring i programgennemgangsmodus
- ||** afbryder afspilning af CD(RW)
- SHUFFLE** afspiller CD, CD(RW) eller program i vilkårlig rækkefølge
- REPEAT** gentager afspilning
- CD 1, 2, 3** vælger disks i CD-skifteren
- CDR** vælger CD-optager

CD-optager

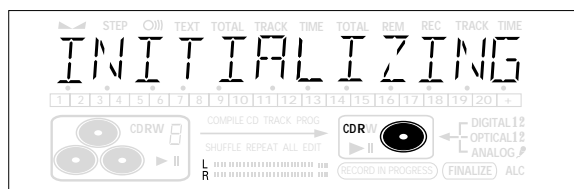


*Bemærk: Der accepteres kun audio-compactdiske. Hvis der indsættes en anden type disk, kommer meddelelsen **WRONG DISC** frem i displayet.*

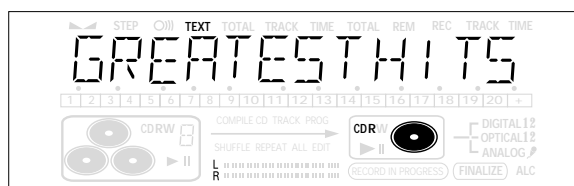
- Tryk på tasten OPEN/CLOSE for at åbne diskskuffen.
→ **OPEN CDR** lyser.
- Indsæt en CD, CDR eller CDRW i fordybningen i diskskuffen. Vær opmærksom på, at compactdisken indsættes med etiketten opad.
- Tryk på tasten OPEN/CLOSE for at lukke diskskuffen (se også afsnittet Afspilning af en CD).
→ **READING** lyser, og displayet viser den type disk, der er ilagt.



- Hvis en CDR(W) er færdiggjort, vises der **CD** på displayet.
- Hvis du lægger en tom eller delvist optaget CDR eller en ikke færdiggjort CDRW i CD-optageren, kalibrerer den disken til optimal optagelse. Under denne proces viser displayet først **READING**, **INITIALIZING** og derefter antallet af audiospor. Kalibreringen kan tage op til 25 sekunder.



- Hvis CD-tekst er tilgængelig, vises **TITLE/ARTIST** (titel/kunstner). Gælder kun for CD-optageren.



Vigtigt:

I forbindelse med optagelser er det vigtigt, at den tomme disk er fuldstændig fri for støvpartikler eller ridser (se afsnittet "Behandling af CDR(W)").

INDSÆTNING AF DISKS

AFSPILNING

CD-skifter

Bemærk:

Der accepteres kun audio-compactdiske. Hvis der indsættes en anden type disk, kommer meddelelsen **WRONG DISC** frem i displayet.

- 1 Tryk på knappen OPEN/CLOSE for at åbne CD-rummet.
→ **OPEN CDC** lyser.
- 2 Læg CD'ere i de to yderste CD-skuffer med etiketten opad.
 - Tryk på CD CHANGE.
→ CD-karusellen drejer, indtil den inderste skuffe befinder sig i højre side.
- 3 Læg en CD i skuffen med etiketten opad.
- 4 Tryk på OPEN/CLOSE for at lukke rummet (se også Afspilning af CD).
→ **READING** lyser og displayet viser, hvilken type disk, der er ilagt.



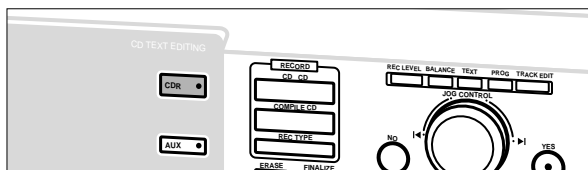
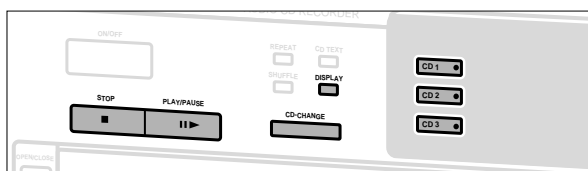
Udskiftning af disks under afspilning

- 1 Tryk på OPEN/CLOSE for at åbne CD-rummet.
→ **OPEN CDC** lyser.
- 2 CD'erne i de to yderste skuffer kan udskiftes under afspilningen.

VIGTIGT!

Når der ilægges en ikke færdiggjort disk, kan aflæsningen tage op til 1 minut. Derefter vises **READING** og derefter **NOT FINALIZED**.

Afspilning

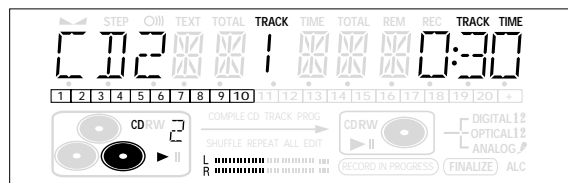
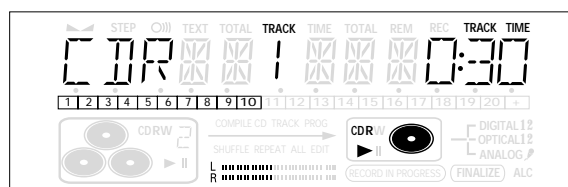


CD-optager

- 1 Tryk på CDR.
→ CDR-mærket lyser.
- 2 Tryk på PLAY/PAUSE ►|| for at starte afspilningen.

CD-skifter

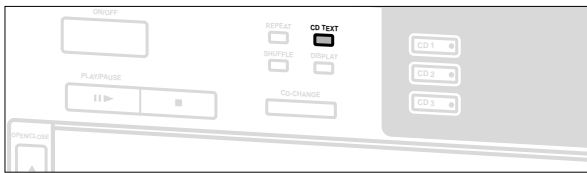
- 1 Tryk på CD 1, 2 eller 3.
- 2 Tryk på PLAY/PAUSE ►|| for at begynde afspilningen.
 - Afspilningen begynder med det første spor på disken i CD-optageren eller den valgte disk i CD-skifteren.
 - Nummer og tid for det spor, der afspilles, vises på displayet.



- Tryk på DISPLAY én, to eller tre gange for at få vist:
 - Den resterende tid for sporet, total resterende tid, permanent CD-tekst.
 - Afspilningen afbrydes midlertidigt ved at trykke på PLAY/PAUSE ►|| igen.
 - || lyser på displayet.
 - Fortsæt afspilningen ved at trykke på PLAY/PAUSE ►|| igen.
- 3 Afspilning stoppes ved at trykke på STOP ■.
 - Antallet af spor og den totale afspilningstid vises på displayet.
 - Efter det sidste spor stopper afspilningen. Hvis CDC er valgt, fortsættes afspilningen med den næste disk.

AFSPILNING

CD-tekst



Denne specialfunktion gør det muligt at få vist informationer som for eksempel titlen på albummet eller på et nummer på CD'er med specielle indkodninger.

- Kontrollér, at der er lagt en CD med CD tekst i
→ **TEXT** lyser og titlen på albummet rulles forbi en enkelt gang.



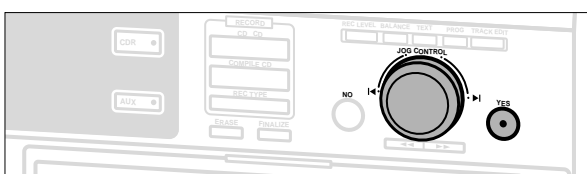
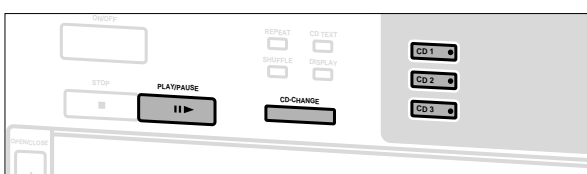
CD tekst, når afspilning er stoppet

- Tryk på **CD TEXT** på apparatet for at se den følgende information, der rulles forbi en enkelt gang (såfremt den forefindes):
 - Navnet på albummets musiker
 - Albummets titel

CD tekst under afspilning

- Tryk på **CD TEXT** på apparatet for at se den følgende information, der rulles forbi en enkelt gang (såfremt den forefindes):
 - Navnet på nummerets musiker (kun på CD optager)
 - Nummerets titel

Valg af disk



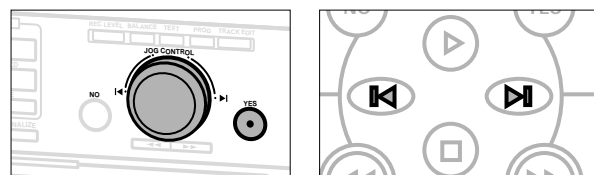
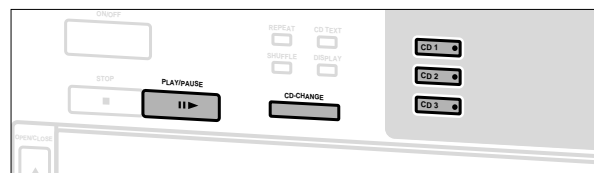
Valg af disk under afspilning

- 1 Tryk på **CD 1**, **2** eller **3** eller **CDR** for at vælge en bestemt disk.
→ Afspilning stoppes, og den nye disk vælges.
- 2 Tryk på **YES** eller **PLAY/PAUSE** ► **II** for at starte afspilningen.

Valg af disk i STOP-modus

- 1 Tryk på **CD 1**, **2** eller **3** eller **CDR** for at vælge det ønskede disknummer.
- 2 Tryk **PLAY/PAUSE** ► **II** for at starte afspilning.
→ Afspilning starter med det første spor på den valgte disk.

Valg af spor



Valg af spor under afspilning

- 1 Drej på knappen **◀ JOG CONTROL ▶** indtil nummeret for det ønskede spor vises på displayet.

→ Afspilningen springer til begyndelse af det ønskede spor.

eller

Vælg **CDR** eller **CDC** (**CD 1**, **2** eller **3**) på fjernbetjeningen, og indtast det ønskede spornummer med de numeriske taster på fjernbetjeningen. Ved 2-cifrede spornumre trykkes på tasterne hurtigt efter hinanden.

→ Afspilningen springer til begyndelsen af det ønskede spor.

eller

Tryk på **◀** eller **▶** på fjernbetjeningen én eller flere gange.

→ Afspilningen springer til begyndelsen af det aktuelle, foregående eller efterfølgende spor.

*Bemærk: Ved valg af spor på en anden disk vælges først den ønskede disk ved tryk på **CD 1**, **CD 2**, **CD 3** eller **CDR**.*

Valg af spor når afspilning af CD er stoppet

- 1 Drej på knappen **◀ JOG CONTROL ▶** indtil nummeret for det ønskede spor vises på displayet.

- 2 Tryk på **PLAY/PAUSE** ► **II** eller **YES** for at starte afspilningen

- 1 Vælg **CDR** eller **CDC** (**CD 1**, **2** eller **3**) på fjernbetjeningen og indtast nummeret for det ønskede spor med de numeriske taster. Ved 2-cifrede spornumre trykkes på tasterne hurtigt efter hinanden.

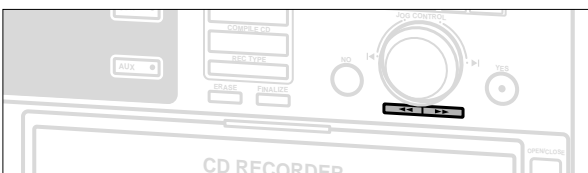
eller

- 1 Tryk et kort tryk på **◀** eller **▶** på fjernbetjeningen én eller flere gange.

- 2 Start afspilningen ved at trykke på **PLAY/PAUSE** ► **II**.

AFSPILNING

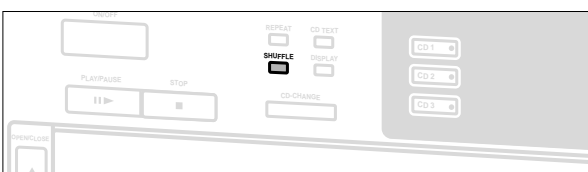
Søgning



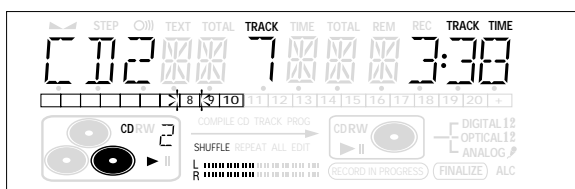
- 1 Hold ◀ eller ▶ nede.
→ Afspilleren søger først baglæns eller fremad ved 10 gange normal hastighed med lav lydstyrke, derefter går den hurtigt baglæns eller fremad ved 50 gange normal hastighed uden lyd.
- 2 Slip knappen ved den ønskede lydpassage.
→ Afspilningen starter ved den valgte lydpassage.

Bemærk: Under Shuffle, Repeat Track eller Programmed Play er søgningen begrænset til det spor, der afspilles på det tidspunkt.

Shuffle (afspilning i vilkårlig rækkefølge)



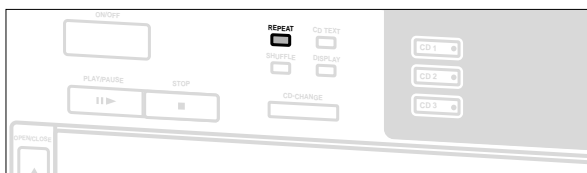
- 1 Tryk på SHUFFLE før eller under CD-afspilning for at starte mixet afspilning.
→ Sporene på CD(RW) i optageren (**SHUFFLE**), sporene på CD'erne i skifteren (**SHUFFLE**) eller sporene i programmet (**SHUFFLE PROG**) afspilles i vilkårlig rækkefølge.



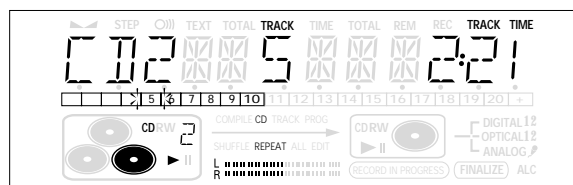
- 2 Tryk igen på SHUFFLE for at vende tilbage til normal CD-afspilning.

Bemærk: Shuffle ryddes også, hvis du åbner diskuffen.

Genafspilning af CD, spor eller program



- 1 Tryk på REPEAT (genafspil) en eller flere gange under CD-afspilningen.
→ Når **REPEAT TRACK** lyser, afspilles det aktuelle spor igen og igen. Når **REPEAT ALL** lyser, afspilles diskene i skifteren eller programmet igen og igen.
Når **REPEAT DISC** lyser, afspilles den valgte disk i skifteren eller optageren igen og igen.



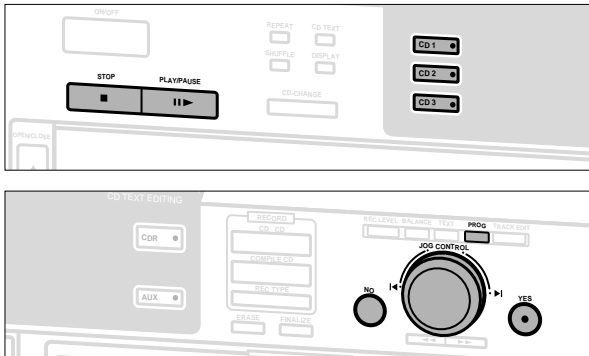
- 2 For at vende tilbage til normal afspilning, skal du trykke på REPEAT en eller flere gange indtil:
→ Meddelelsen **REPEAT** forsvinder fra displayet.

Bemærk:

- Du kan anvende shuffle kombineret med **REPEAT ALL** eller programmeret afspilning med CD-skifteren.
- **REPEAT** slettes også, hvis du åbner CD-skuffen.

PROGRAMMERING

Programmering af numre



Du kan vælge numre og gemme dem i hukommelsen enten i CD skifteren eller CD optageren. Hvis du bruger programmet til afspilning, kan du vælge mellem to forskellige hukommelser, hvis du vil fastlægge en bestemt rækkefølge af numre ved optagelse, kan du kun bruge CD skifterens hukommelse! Du kan gemme hvert af numrene mere end en gang.

- 1 Læg den/de ønskede disk(s) i disk skuffen/skufferne.
- 2 Tryk på enten CD 1, CD 2, CD 3 eller CDR for at vælge disken.
- 3 Tryk på PROG(ram).
→ PROG blinker, og PROGRAM vises.
- 4 Drej på knappen ◀ JOG CONTROL ▶ (tryk på de numeriske taster på fjernbetjeningen; ved 2-cifrede numre trykkes på tasterne hurtigt efter hinanden) for at vælge de ønskede spornumre, og gem hvert enkelt nummer ved at trykke på YES.
→ Antallet af indprogrammerede spor (STEP), PROG og den samlede programtid vises.



Kun CD-skifter

- Hvis du ønsker at programmere en hel CD fra CD-skifteren, drejes knappen ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge [1] (eller 2, 3) ALL og tryk YES.
→ Alle spor på CD 1 (eller 2, 3) programmeres.



- 5 ryk på PROG(ram) for at afslutte programmeringen.
→ PROG forbliver på displayet, og programmet kan nu anvendes.

Bemærk: Hvis det maksimale antal programmerbare spor nås, viser displayet PROGRAM FULL.

Sletning af et spor fra programmet

- 1 Tryk på STOP ■ hvis det er nødvendigt.
- 2 Tryk på enten CD 1, CD 2, CD 3 eller CDR for at vælge den ønskede hukommelse.
- 3 Tryk på PROG(ram) og derefter ◀ eller ▶ for at gå igennem programtrinnene.
→ I displayet vises det nummer, der hører til det valgte trin samt tiden for hele programmet.
- 4 Tryk på NO for at fjerne nummeret fra programmet.
→ I displayet vises der kort CLEAR. → Det næste programmerede nummer rykker op i denne position og vises nu sammen med trinnummeret og den resterende samlede tid for hele programmet.

Sletning af programmet

- 1 Tryk på STOP ■ hvis det er nødvendigt.
- 2 Tryk på NO.
→ I displayet vises der CLEAR PROG ?.
- 3 Tryk på YES for at slette programmet.
→ I displayet vises der PROG CLEAR og PROG slukker.

Bemærk: Hvis du åbner CD optagerens eller CD skifterens skuffe, vil det pågældende program blive slettet.

Sådan laves et program til optagelse

Se "Optagelse med høj hastighed og automatisk færdiggørelse (valgfri) af det aktuelle program" i kapitlet "Optagelse fra intern kilde".

OPTAGELSE GENERELT

Grundlæggende informationer

Vi vil beskrive følgende:

- **Digital optagelse fra intern CDC** (optagelse med høj eller normal hastighed).
- **Optagelse fra ekstern CD-afspiller:**
 - Digital
 - Digital (synkroniseret start med ekstern CD-afspiller)
 - Analog
- **Færdiggørelse af diske:**
Færdiggørelse af en CDR(W)-disk er en simpel procedure, som er nødvendigt i forbindelse med:
 - afspilning af en optaget CDR på en almindelig CD-afspiller
 - afspilning af en optaget CDRW på en CDRW-kompatibel CD-afspiller.
- Optageproceduren er den samme for CDR'er og CDRW'er.
Kontrollér, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- Vi anbefaler, at du anvender en CDRW-disk første gang.
- Hvis der allerede er optagelser på disken, søger CD-optageren automatisk frem til slutningen af det sidste spor således, at optagelsen kan starte herfra.
- Ved optagelse skal hvert nummer have en længde på minimum 4 sekunder. Du kan optage op til maksimum 99 numre på en disk. Der skal være mindst 7 sekunder resterende optagetid på disken. I modsat fald vises der *NOT FITTING* i displayet og du kan ikke komme ind i optage stand-by-modussen.
- Hvis du prøver at optage materiale, der er beskyttet mod kopiering, fra en ekstern kilde, vil der blive vist *COPY PROTECT* i displayet. I dette tilfælde er det ikke længere muligt at gennemføre en digital optagelse.
- **Serial Copy Management System (SCMS)** tillader kun digital optagelse under bestemte betingelser:
 - Dette betyder, at det ikke er muligt at lave en digital kopi fra en digital kopi.
 - Analoge optagelser er altid mulige!
 - Antallet af optagelser fra originalen er ubegrænset.
- Optagelser fra DAT- eller DCC-afspillere stopper ikke altid automatisk.

Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se afsnittet Færdiggørelse af diske.

Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.

Ved optagelse fra ekstern CD-skifter skal du ikke anvende AUX MANUAL, men AUX TRACK eller AUX CD.

Direct Line Recording (DLR)

CD optageren er udstyret med den højtydende **Direct Line Recording** teknik. Dette sikrer en perfekt optagelse af kildematerialet, hvilket betyder en optagelse, der virkelig foretages "bit for bit". DLR aktiveres altid, når du gennemfører normale optagelser der samtidig lyttes til.

Auto Level Control (ALC)

Auto Level Control sikrer at numrene på den optagede disk har nogenlunde samme lydstyrkeniveau. De numre, der allerede er blevet optaget på CDR(W) disken vil altid blive brugt som reference for lydstyrkeniveauet for de følgende optagelser. ALC er aktiv, når **ALC** lyser.

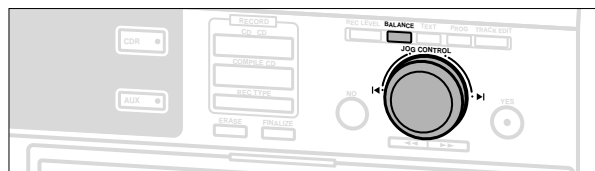
Den automatiske niveauregulering aktiveres, når:

- der bruges COMPILER CD,
- en disk, et nummer eller redigeringen af et nummer optages med høj hastighed,
- et program til CD-skifteren optages med høj hastighed.

Den automatiske niveauregulering aktiveres ikke, når:

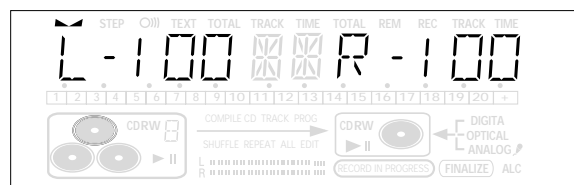
- CD→CD anvendes til en tom CDR(W).
- der optages fra en ekstern kilde eller
- der optages på normal vis samtidig med at der lyttes.

BALANCE-knappen



Du kan indstille referencebalancen for optagelse for både digital og analog optagelse.

- 1 Hold **BALANCE**-knappen på CD-optageren trykket ind for at kunne indstille **BALANCE** på **◀ JOG CONTROL ▶**.
- 2 Drej **◀ JOG CONTROL ▶** for at indstille den korrekte balance. → Balance for CD-optageren vises.

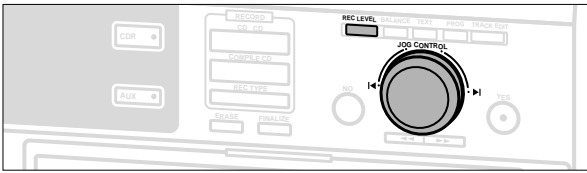


- Balancen nulstilles, når CD-optageren stilles på standby.

OPTAGELSE GENERELT

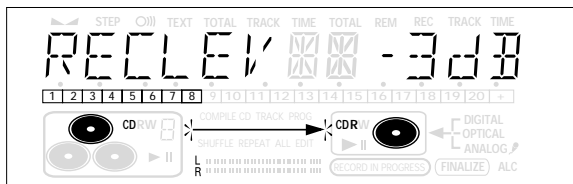
OPTAGELSE FRA INTERN KILDE

REC LEVEL-knappen



Du kan justere referenceniveauet for optagelse for både digital og analog optagelse. Dette er også muligt, når ALC er aktiveret. Denne funktion kan anvendes til at fade optagelser ind og ud.

- 1 Vælg den ønskede optagelsesmodus (se Optagelsesmodi).
- 2 Hold REC LEVEL på apparatet trykket ind, for at gøre det muligt at regulere optageniveauet med drejknappen.
- 3 Drej drejknappen til venstre for at regulere til den ønskede optageniveau.
→ Det aktuelle optageniveau vises (i dB).



- Optageniveauet nulstilles, når apparatet stilles om på stand-by.

Bemærkninger om optagelse

- Under optagelse ved høj hastighed bibeholdes kvaliteten af den oprindelige indspilning.
- Når funktionen Auto track er aktiveret (ON), (hvilket er standardindstillingen), øges sporumrene automatisk under optagelsen.
- Hvis en færdiggjort CDR-disk lægges i CD-optageren, og der trykkes på CD→CD vises, **FINALIZE** [CD]. Optagelse er ikke mulig.
- Hvis en færdiggjort CDRW-disk lægges i CD-optageren, og der trykkes på REC TYPE, vises **UNFINALIZE** ?. Hvis der trykkes på YES, annulleres færdiggørelsen af disken.

*Bemærk: Hvis **ANALOG REC** vises under optagelsen, optages sporet analogt ved normal hastighed. Alle andre spor vil blive kopieret normalt ved dobbelt hastighed.*

Advarsel: Det er ikke muligt at optage på en disk, når den er færdiggjort.

Optagelsesmodi

Ved optagelse fra den interne CD-skifter kan du vælge følgende optagelsesmodi:

– Optagelse med høj hastighed og automatisk færdiggørelse:

Hurtig og let! Du kan optage og færdiggøre din CDR(W) i en hurtig handling, mens lyden er dæmpet. Du kan optage:

- den aktuelle CD CD (**CD→CD**);
- et program (**COMPILE CD**).

– Optagelse med høj hastighed (REC TYPE):

Optag din CDR(W) med høj hastighed og lyden dæmpet.

Du kan optage:

- en hel CD (**CD FAST**);
- et spor (**TRACK FAST**);
- et program (**COMPILE CD/ PROG FAST**);
- redigeret spor (**AB FAST**).

– Almindelig optagelse og lytning (REC TYPE):

Lyt til optagelsen mens den foretages.

Du kan optage:

- en hel CD (**CD LISTEN**);
- et spor (**TRACK LISTEN**);
- et program (**PROG LISTEN**);
- redigeret spor (**AB LISTEN**).

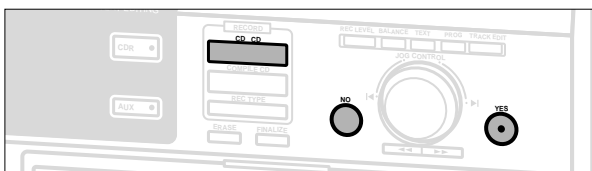
– Mikrofonoptagelse:

Du kan blande lyd fra den interne CD-skifter med lyd fra mikrofonen (**CD MIX MIC**).

OPTAGELSE FRA INTERN KILDE

Optagelse med høj hastighed og automatisk færdiggørelse

Optagelse med høj hastighed og automatisk færdiggørelse af den aktuelle disk



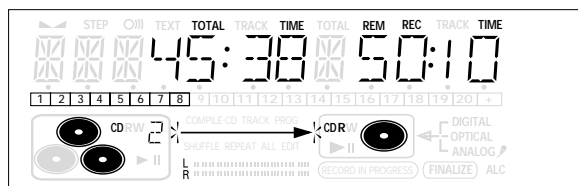
Bemærk:

- Under optagelse med høj hastighed fungerer Pause-funktionen ikke.
- Kopibeskyttede spor kopieres analogt. ANALOG REC vises.
- Under optagelse med høj hastighed afspilles ingen lyd.
- Når en CDR(W) allerede indeholder en optagelse, aktiveres ALC-funktionen. Derefter lyser ALC på displayet.
- Hvis det er nødvendigt, kan optagelsesniveauet indstilles først ved hjælp af knappen REC LEVEL. Se "REC LEVEL-knappen" under "Optagelse Generelt".

1 Sørg for, at CDR(W) er helt fri for ridser og støvpartikler.

2 Tryk på CD→CD for at gå ind i optagelsesmodus.

- Begge enheder vælges på displayet, og pilen og YES begynder at blinke. Den resterende optagetid på CDR(W), kildediskens samlede spilletid og RECORD CD 1 (or 2, 3) ? vises.



3 Tryk YES for at begynde at optage og færdiggøre.

- Pilen lyser, RECORDING IN PROGRESS og FINALIZE vises, optagelse med høj hastighed og færdiggørelse startes, og den faktiske optagelsestid begynder at tælle ned.

• Den passerede optagelsestid kontrolleres ved at trykke på DISPLAY. Dette kan gøres under optagelse.

• Optagelsen stopper automatisk.

4 Optagelsen stoppes manuelt ved at trykke på STOP ■.

- Hvis der er trykket på STOP ■ inden 3 sekunder efter tryk på YES, finder optagelse ikke sted.

Bemærk: Hvis et program allerede var tilgængeligt inden tryk på CD→CD, ignoreres dette. PROG slukkes og den aktuelle disk optages. Når optagelsen er færdig, vises PROG, og programmet er igen tilgængeligt.

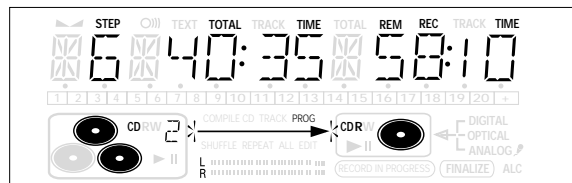
Optagelse med høj hastighed og automatisk færdiggørelse (valgfri) af det aktuelle program

1 Sørg for at CDR(W) er helt fri for ridser og støvpartikler.

2 Vælg og gem alle ønskede spor i CD-skifterens hukommelse (se "Programmering af numre").

3 Tryk på COMPILE CD for at gå ind i optagemodus.

- Begge enheder vælges på displayet og pilen begynder at blinke. Den resterende optagelsestid for CDR(W), programmets samlede spilletid og RECORD PROG ? vises.



• Hvis programmets samlede tid er større end den resterende optagelsestid for CDR(W):

- vises NOT FITTING ! i kort tid efterfulgt af den resterende optagelsestid og RECORD PROG ?

Hvis du alligevel begynder optagelsen, optages kun de spor af programmet, der kan være på CDR(W).

4 Tryk på enten:

NO for at ændre programmet.

- PROG begynder at blinke. Nu kan du ændre programmet (se "Programmering"). Vend tilbage til optagelsesmodus ved at trykke på COMPILE CD

eller

YES for at bekræfte optagelsen.

- AUTO FIN ? vises.

5 Tryk på enten:

YES, hvis CDR(W) skal færdiggøres efter optagelse

eller

NO, hvis CDR(W) ikke skal færdiggøres efter optagelse.

- Optagelsesprocessen starter. Pilen lyser, RECORDING IN PROGRESS vises, optagelse med høj hastighed og FINALIZE (hvis valgt) starter, og den faktiske resterende optagelsestid begynder at tælle ned.

• Den passerede optagelsestid kontrolleres ved at trykke på DISPLAY. Dette kan gøres under optagelsen.

• Optagelsen stopper automatisk.

6 Optagelse stoppes manuelt ved at trykke på STOP ■.

- Hvis der trykkes på STOP ■ inden 3 sekunder efter YES, foretages ingen optagelse.

Bemærk: Hvis der ikke er et program tilgængeligt, og du trykker på COMPILE CD, kommer du straks ind i programmenuen. Påbegynd programmeringen og vend tilbage til optagemodus ved at trykke på PROGRAM eller COMPILE CD.

Vigtigt:

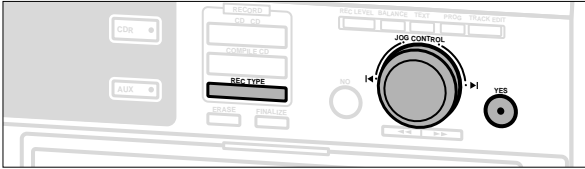
Hvis du ønsker at afspille den optagede CDR-disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se "Færdiggørelse af CDR- & CDRW-disks".

Færdiggjorte CDRW-disks kan kun afspilles på CDRW-kompatible CD-afspillere.

OPTAGELSE FRA INTERN KILDE

Optagelse med høj hastighed

Optagelse med høj hastighed af en hel disk, et program eller en redigering af et nummer



- 1 Kontrollér, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Tryk på enten CD 1, CD 2 eller CD 3 for at vælge den disk, du vil optage fra.
- 3 Tryk på REC TYPE på apparatet for at komme ind i optagemodusen.
- 4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge en af de følgende optagemodusser med høj hastighed:

Hvis der er valgt en disk fra CD skifteren:

- **CD FAST ?**: til optagelse med høj hastighed af en hel disk.
 - Fortsæt med trin 5.
- **TRACK FAST ?**: til optagelse med høj hastighed af et nummer.
 - Tryk på YES for at bekræfte.
 - Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge nummeret.
- I displayet vises der **REC TR ?** og det pågældende nummer.
 - Fortsæt med trin 6.

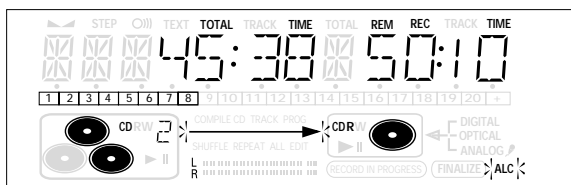
Hvis der står CD skifter programmodus til rådighed:

- **PROG FAST ?**: til optagelse med høj hastighed af den valgte disk eller af programmet.

Hvis der står CD skifter nummerredigeringsmodus til rådighed:

- **A-B FAST ?**: til optagelse med høj hastighed af det redigerede A-B nummer.

- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
 - Begge rummene vælges i displayet, pilen begynder at blinke. I displayet vises den resterende optagetid på CDR(W)'en, den samlede optagetid på CDR(W)'en og enten **RECORD CD 1** (eller 2, 3)?, **RECORD PROG ?** eller **RECORD A-B ?**.



- 6 Tryk på YES for at starte optagelse med høj hastighed.
 - Pilen og **RECORDING IN PROGRESS** lyser, optagelse med høj hastighed starter, og den aktuelle optagetid begynder på nedtællingen.

- Tryk på DISPLAY for at kontrollere den forløbne optagelsestid. Dette kan gøres under optagelsen.
- Optagelsen stopper automatisk.
- For at stoppe optagelsen skal du trykke på STOP ■ på apparatet.
- Hvis der er trykket på STOP inden for 3 sekunder efter at have trykket på YES, optages der ikke noget.

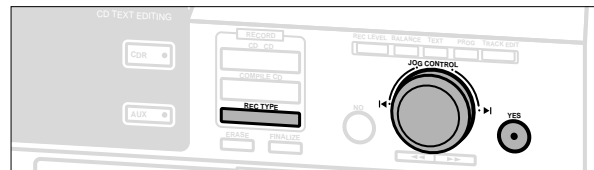
Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se afsnittet "Færdiggørelse af CDR- & CDRW-disks".

Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.

Optagelse med normal hastighed og lytning

Normal optagelse med lytning af en hel disk, et nummer, et program eller en redigering af et nummer



- 1 Kontrollér, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Følg trin 2 og 3 i "Optagelse med høj hastighed".
- 3 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge en af de følgende muligheder i forbindelse med normal optagelse:

Hvis der vælges CD skifter:

- **CD LISTEN ?**: for at lytte til hele disken under den normale optagelse.
 - Følg trin 5 og 6 i "Optagelse med høj hastighed".
- **TRACK LISTEN ?**: for at lytte til nummeret under den normale optagelse.
 - Tryk på YES for at bekræfte.
 - Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge det ønskede nummer.
- I displayet vises der **REC TR ?** og det pågældende nummer.
 - Fortsæt med trin 6 i "Optagelse med høj hastighed".

Hvis der står CD skifter programmodus til rådighed:

- **PROG LISTEN ?**: for at lytte til programmet under den normale optagelse.

Hvis der står CD skifter nummerredigeringsmodus til rådighed:

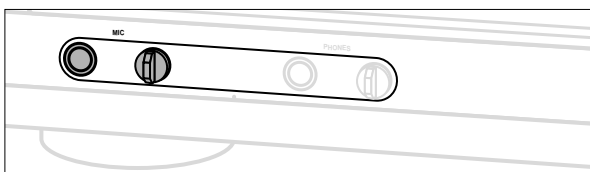
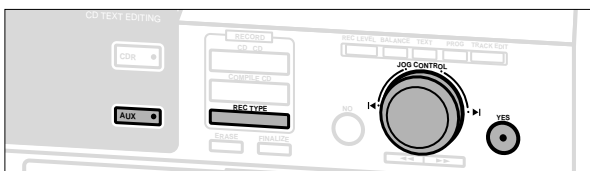
- **A-B LISTEN ?**: for at lytte til A-B nummeret under den normale optagelse.

- 4 Følg trin 5 og 6 i "Optagelse med høj hastighed".

Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan optagelsesniveauet indstilles først på REC LEVEL-knappen. Se "REC LEVEL-knappen" under "Optagelse Generelt".

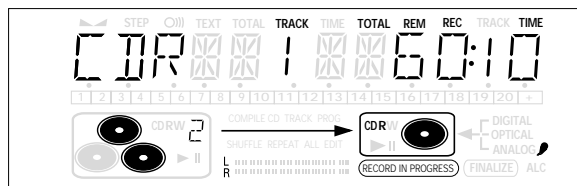
OPTAGELSE FRA INTERN KILDE

Optagelse med mikrofon



Bemærk: Som standard er apparatet indstillet til en mono mikrofon. Hvis du ønsker at bruge en stereo mikrofon, skal du trykke på AUX i mindst 5 sekunder. Apparatet viser så MONO ?. Tryk på NO for at vælge STEREO eller YES for at vælge MONO. Displayet viser så STEREO MIC eller MONO MIC

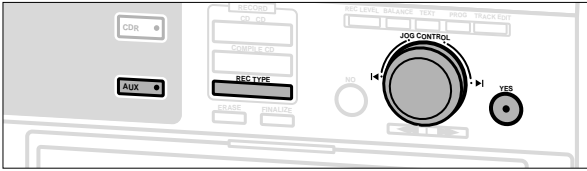
- 1 Kontrollér, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Indstil MIC LEVEL til minimumsniveauet for at undgå akustisk feedback (f. eks. en høj hylende tone) inden du tilslutter mikrofonen.
- 3 Tilslut en mikrofon til MIC.
- 4 Tryk på enten CD 1, CD 2 eller CD 3 for at vælge den disk, du vil mikse med mikrofonen.
- 5 Tryk på REC TYPE på apparatet for at komme ind i optagemodusen.
- 6 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge den manuelle optagemodus for mikrofonen:
→ I displayet vises der **CD MIX MIC**.
- 7 Tryk på YES for at bekræfte.
→ Displayet vises der **WAIT** og **RECORD ?**.
- 8 Tryk på YES for at starte optagelse.
- 9 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge det ønskede nummer.
→ I displayet vises nummeret på disk-skuffen, det aktuelle nummer og spilletiden for nummeret.
- 10 Tryk på PLAY/PAUSE ▶▶ for at starte afspilningen.
→ Den valgte kilde mikses med mikrofonen.



- 11 Tryk på STOP ■ for at stoppe optagelsen.
- Hvis du kun vil optage gennem mikrofonen, skal du læse afsnittet "Manuel optagelse" i kapitlet "Optagelse fra ekstern kilde".

OPTAGELSE FRA EKSTERN KILDE

Analog eller digital optagelse



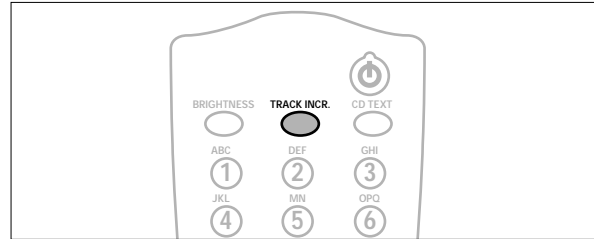
Når der optages fra en ekstern kilde, anbefaler vi, at der kun laves analoge optagelser, hvis det ikke er muligt at lave digital optagelse. Digital optagelse vil som regel resultere i en bedre lyd kvalitet.

Optagelsesmodi

Følgende optagelsesmodi kan vælges til optagelse fra ekstern kilde:

- *AUX CD* - for at foretage automatisk optagelse af en ekstern kilde ved blot at starte kilden.
- *AUX TRACK* - for at foretage automatisk optagelse af et enkelt spor fra en ekstern kilde ved blot at starte kilden.
- *AUX MANUAL* - for at foretage manuel optagelse fra en ekstern kilde.
- *AUX MIX MIC* - for at foretage blandet optagelse fra mikrofon og ekstern kilde.
- *MIC ONLY* - for at foretage manuel optagelse fra mikrofon.

Automatisk forøgelse af numre



I optagelsesmodus nummereres numrene automatisk således, at deres numre positioneres i samme position som på originalen.

- Tryk så mange gange det måtte være nødvendigt på TRACK INCR. på fjernbetjeningen, mens der er stoppet, når der er valgt CDR for at slå den automatiske nummereringsfunktion til.
 - I displayet vises der *AUTO TR ON* og funktionen slås til. Nummereringen registreres nu automatisk i det digitale kildemateriale. I analogt kildemateriale registreres en stilhed på mere end 2,7 sekunder som et nyt nummer.
- Tryk så mange gange det måtte være nødvendigt på TRACK INCR. på fjernbetjeningen, mens der er stoppet, når der er valgt CDR for at slå den automatiske nummereringsfunktion fra.
 - I displayet vises der *AUTO TR OFF* og funktionen slås fra. De enkelte nummerbetegnelser kan nu nummereres manuelt ved at trykke på TRACK INCR. på fjernbetjeningen under optagelse. Hvert nummer skal have en længde på minimum 4 sekunder.

Bemærk:

- Nummereringen af numrene kan ikke ændres efter optagelsen.
- Den automatiske nummerering af numrene fungerer kun med forbrugskilder med et digitalt udgangssignal i hht. IEC 958 (forbrugerdel) audio standard. DAT, DVD og DCC udsender ikke dette signal.

OPTAGELSE FRA EKSTERN KILDE

Optagelse med automatisk, synkroniseret start

Optagelse af en hel disk eller et spor med automatisk start

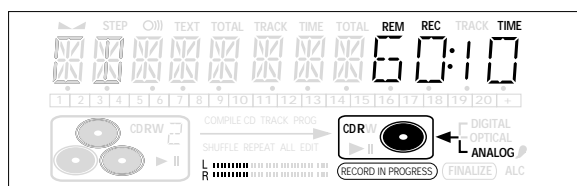
Vigtigt:

- Optagelse fra CD-skiftere bør altid startes i Auto Start-modus.
- Ved optagelse fra ekstern CD-skifter bør man ikke anvende **AUX MANUAL**, men **AUX TRACK** eller **AUX CD**.

- 1 Sørg for at CDR(W) her helt fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Tryk på AUX flere gange for at vælge indgang for den eksterne kilde, du ønsker at optage fra.
 - **AUX DIGITAL** vises, hvis den digitale, koaksiale indgang vælges.
 - **AUX OPTICAL** vises, hvis den digitale, optiske indgang vælges.
 - **AUX ANALOG** vises, hvis den analoge indgang vælges.
- 3 Tryk på REC TYPE på CD-optageren for at gå ind i optagelsesmenuen.
- 4 Drej på knappen **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge enten:
 - **AUX CD ?**: til optagelse med synkroniseret start af en hel disk.
 - **AUX TRACK ?**: til optagelse med synkroniseret start af et spor.
- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
 - **START SOURCE: AUX** vises og den resterende optagelsestid på CDR(W) vises i displayet.

Bemærk: Hvis det er nødvendigt, kan optagelsesniveauet indstilles først på REC LEVEL-knappen. Se "REC LEVEL-knappen" under "Optagelse Generelt".

- 6 Start afspilning af den valgte kilde.
 - CD-optageren begynder samtidigt at optage, og den igangværende optagelse vises. Den resterende optagelsestid på CDR(W) vises i displayet.



Bemærk: Hvis du begynder afspilning på den valgte kilde midt i et spor, starter optagelsen ved begyndelsen af det næste spor eller efter 2,7 sekunders stilhed i analoge optagelser.

7 Hvis der vælges en digital kilde:

Efter optagelsen stopper CD-optageren automatisk.

Bemærk: Optagelser fra DAT eller DCC stopper automatisk efter 20 sekunders stilhed.

Hvis der vælges en analog kilde:

Efter optagelsesprocessen stopper CD-optageren 20 sekunders stilhed i kildematerialet.

- Optagelsen stoppes manuelt ved at trykke på STOP ■ på CD-optageren.
 - **RECORDING IN PROGRESS** slukkes.

Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se afsnittet "Færdiggørelse af CDR- & CDRW-disks".

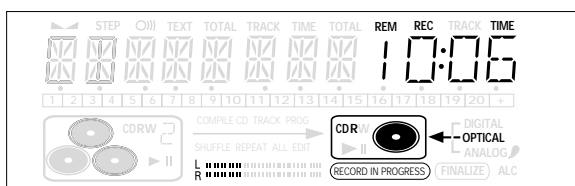
Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.

OPTAGELSE FRA EKSTERN KILDE

Manuel optagelse

Manuel optagelse fra en ekstern kilde

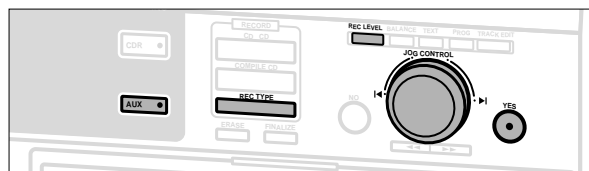
- 1 Kontrollér, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Tryk flere gange på AUX for at vælge indgangen for den eksterne kilde, du vil optage fra.
 - **AUX DIGITAL** vises, hvis den digitale, koaksiale indgang vælges.
 - **AUX OPTICAL** vises, hvis den digitale, optiske indgang vælges.
 - **AUX ANALOG** vises, hvis den analoge indgang vælges.
- 3 Tryk på REC TYPE på apparatet for at komme ind i optagemenuen.
- 4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge optagetype.
 - **AUX MANUAL ?**: til manuel start af optagelse.
- 5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
 - I displayet vises der **WAIT**.
 - I displayet vises der **RECORD ?**, **AUX** samt hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.
- 6 Start afspilningen på den eksterne kilde for at kunne indstille det optimale optageniveau på CD optageren (se "Knappen REC LEVEL").
- 7 Stop afspilningen på den eksterne kilde.
- 8 Spring frem til begyndelsen af det ønskede nummer
- 9 Tryk på YES på apparatet og start samtidig afspilningen på den eksterne kilde.
 - CD optageren begynder at optage og recording in progress lyser. I displayet vises det, hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.



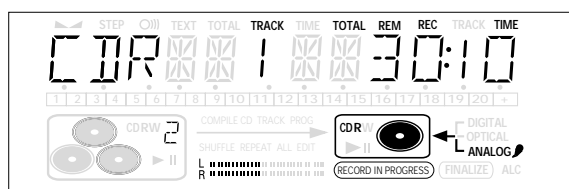
Bemærk: Hvis **CHECK INPUT** blinker, skal den digitale tilslutning kontrolleres.

- 10 Tryk på STOP ■ for at stoppe optagelsen.
 - I displayet vises der **UPDATE** og **RECORDING IN PROGRESS** slukker.

Manuel mikrofonoptagelse



- 1 Kontrollér, at CDR(W)'en er fuldstændig fri for ridser og støvpartikler.
- 2 Indstil MIC LEVEL til minimumsniveauet for at undgå akustisk feedback (f. eks. en høj hylende tone) inden du tilslutter mikrofonen.
- 3 Tilslut en mikrofon til MIC.
- 4 Tryk flere gange på AUX for at vælge indgangen for den eksterne kilde, du vil mikse mikrofonoptagelsen med.
- 5 Tryk på REC TYPE på apparatet for at komme ind i optagemenuen.
- 6 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge optagetype:
 - **AUX MIX MIC**: mikrofonen mikses med den eksterne kilde.
 - **MIC ONLY**: der optages kun gennem mikrofonen.
- 7 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.
 - I displayet vises der **WAIT**.
 - I displayet vises der **RECORD ?**, **AUX** samt hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.
- 8 Indstil det optimale optageniveau på CD optageren (se "Knappen REC LEVEL").
 - u kan desuden også indstille det optimale optageniveau for mikrofonen ved at dreje på MIC LEVEL.
- 9 Hvis **AUX MIX MIC** er valgt:
 - Tryk på YES på apparatet og start samtidig afspilningen på den eksterne kilde.
 - CD optageren begynder at optage og **RECORDING IN PROGRESS** lyser. I displayet vises det, hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.



Hvis MIC ONLY er valgt:

- Tryk på YES på apparatet for at stoppe optagelsen.
- CD optageren begynder at optage og **RECORDING IN PROGRESS** lyser. I displayet vises det, hvor meget optagetid, der er tilbage på CDR(W)'en.

- 10 Tryk på STOP ■ på apparatet for at stoppe optagelsen.
 - I displayet vises der **UPDATE** og **RECORDING IN PROGRESS** slukker.

OPTAGELSE FRA EKSTERN KILDE

FÆRDIGGØRELSE, ANNULLERING AF FÆRDIGGØRELSE, SLETNING

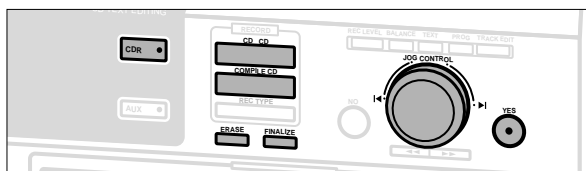
Bemærk: Som standard er apparatet indstillet til en mono mikrofon. Hvis du ønsker at bruge en stereo mikrofon, skal du trykke på AUX i mindst 5 sekunder. Apparatet viser så MONO ?. Tryk på NO for at vælge STEREO eller YES for at vælge MONO. Displayet viser så STEREO MIC eller MONO MIC

Vigtigt:

Hvis du vil afspille den optagede CDR disk på en almindelig CD-afspiller, skal den først færdiggøres. Se afsnittet "Færdiggørelse af CDR- & CDRW-disks".

Færdiggjorte CDRW diske kan kun afspilles på CDRW kompatible CD-afspillere.

Færdiggørelse af CDR- & CDRW-disks



At afslutte en CDR(W) disk er en enkel procedure, der kræves for at kunne:

- afspille en optaget CDR i en almindelig CD afspiller
- afspille en optaget CDRW i en CDRW kompatibel CD afspiller og CD optager
- undgå yderligere uønskede optagelser på en CD
- undgå at der slettes numre på en CDRW

Bemærk:

- Afslutningen vil vare omkring 2–4 minutter
- Efter afslutning af CDR(W), skifter **CDR(W)** i displayet til **CD**.
- Under afslutningen kan der ikke udføres nogen andre kommandoer.

Automatisk afslutning

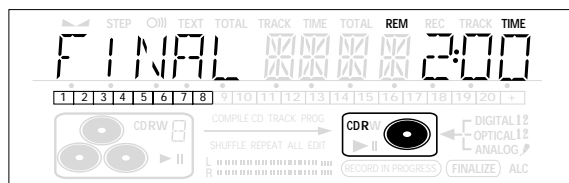
Når du bruger enten CD→CD eller COMPILE CD, vil dine optagelser automatisk blive afsluttet (se "Optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning").

Manuel afslutning mens optagelse er i gang

- 1 Tryk på FINALIZE på apparatet under optagelsen.
→ I displayet vises der **AUTO FINAL ?**.
- 2 Tryk på YES for at bekræfte.
→ **FINALIZE** lyser. Afslutningsproceduren vil starte efter optagelsen og den aktuelle afslutningstid vil begynde på nedtællingen.

Manuel afslutning mens optagelse er stoppet

- 1 Læg den CDR(W), du vil afslutte i CD optagerens skuffe.
- 2 Tryk på CDR for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på FINALIZE på apparatet.
→ I displayet vises der **FINALIZE ?**.
- 4 Tryk på YES for at starte afslutningsproceduren.
→ **FINALIZE** lyser og **FINAL** og den aktuelle resterende tid for afslutningsproceduren begynder på nedtællingen.



FÆRDIGGØRELSE, ANNULLERING AF FÆRDIGGØRELSE, SLETNING

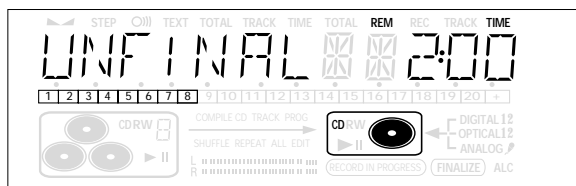
annullering af færdiggørelse af CDRW-disks

Hvis du vil optage (eller slette) noget på en CDRW, der er afsluttet, er du nødt til først at ophæve afslutningen.

Bemærk:

- Afslutningsophævelsen vil vare omkring 2 minutter.
- Efter at afslutning af CDRW er ophævet, skifter **CD** i displayet til **CDRW**.
- Hvis der ophæves afslutning på en CDRW hvor der står **CD** tekst til rådighed, vil denne tekst blive flyttet over i **CD** optagerens hukommelse. Hvis hukommelsen er fuld, er du nødt til at slette teksten (se "Sletning i hukommelsen") eller først at afslutte en anden disk, så der bliver plads i hukommelsen.

- 1 Læg den CDRW, du vil ophæve afslutningen på, i CD optagerens skuffe.
- 2 Tryk på **CDR** for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på **FINALIZE** på apparatet.
→ I displayet vises der **UNFINALIZE ?**.
- 4 Tryk på **YES** for at starte afslutningsophævelsen.
→ I displayet vises der **UNFINAL** og den resterende tid for proceduren begynder på nedtællingen.



Sletning af CDRW-disks

Det er muligt på en gang at slette et eller flere numre (idet man starter med slutningen af det sidste nummer) eller hele CDRW'en.

Sletning af en hel CDRW

- 1 Læg den CDRW, du vil slette på, i CD optagerens skuffe.
- 2 Tryk på **CDR** for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på **ERASE** for at komme ind i slettemenuen.
- 4 Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge:
→ **ERASE DISC ?**: for at slette hele disken.
- 5 Tryk på **YES** for at bekræfte dit valg.
→ I displayet vises der **ERASE ?** den samlede spilletid og det samlede antal numre, der skal slettes. Alle numrene blinker i musikkalenderen.
- 6 Tryk på **YES** for at starte sletteproceduren.
→ I displayet vises der **ERASE** og den resterende tid for proceduren begynder på nedtællingen. Det nummer, der lige er blevet slettet, vil blive slukket i musikkalenderen.



Sletning af et eller flere numre

- 1 Læg den CDRW, du vil slette på, i CD optagerens skuffe.
- 2 Tryk på **CDR** for at vælge CD optageren.
- 3 Tryk på **ERASE** for at komme ind i slettemenuen.
- 4 Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** for at vælge det nummer, du vil slette.
→ I displayet vises **ERASE** og det aktuelle nummer (f. eks. **10 +**).
- Hvis du vil vælge flere numre, der skal slettes, skal du gentage trin 4.

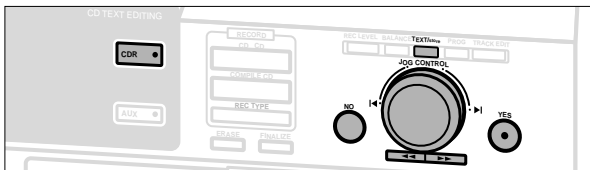
Bemærk: Når der slettes flere numre, skal de numre, der skal slettes, vælges i rigtig rækkefølge idet der begyndes med det nummer, der er optaget til sidst. Eksempel: Der er optaget 5 numre på CDRW'en. Du har nu mulighed for at slette nummer 5 og 4. Du kan også slette nummer 5, 4 og 3, men du kan ikke slette nummer 5 og nummer 3!

→ Alle de numre, der er valgt til at blive slettet, blinker i musikkalenderen. De resterende numre lyser.

- 5 Tryk på **YES** for at bekræfte dit valg.
→ I displayet vises **ERASE ?**.
- 6 Tryk på **YES** for at starte sletteproceduren.
→ **ERASE** vises og tiden for sletningen begynder at tælle ned. Nummeret på det spor, der slettes, slukkes i musikkalenderen.

SPECIALFUNKTIONER

Text Edit (kun på CD-optager)



Når du har optaget din CDR(W), gør TEXT EDIT det muligt at navngive diske og spor. Navne på diske og spor vises under afspilning. Alle navne gemmes i hukommelsen og kan hentes frem og ændres til enhver tid. Der kan gemmes max. 60 karakterer. Følgende emner kan vælges:

ALBUM ARTIST: til redigering af kunstneren på CD'en.

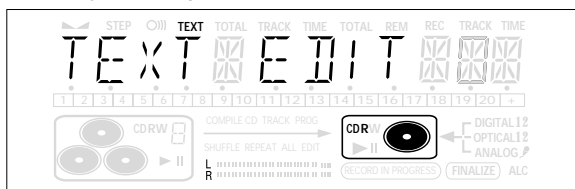
ALBUM TITLE: til redigering af titlen på CD'en.

ARTIST TR(ack): til redigering af kunstnerne på spor 1, 2, 3, osv.

TITLE TR(ack): til redigering af titlerne på spor 1, 2, 3, osv.

Sådan gemmes tekst i STOP-modus

- 1 Tryk på STOP ■, hvis det er nødvendigt.
- 2 Tryk på CDR for at vælge CD-optageren.
- 3 Tryk på TEXT/store for at gå ind i tekstredigeringsmenuen.
→ TEXT lyser op, og TEXT EDIT vises.



- 4 Tryk på YES for at bekræfte.
- 5 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge enten:
 - *ALBUM ARTIST*.
 - *ALBUM TITLE*.
 - *ARTIST TR 1* eller (2, 3,...): for at redigere kunstneren på nummer 1 eller (2, 3,...).
 - *TITLE TR 1* eller (2, 3,...): for at redigere titlen på nummer 1 eller (2, 3,...).
- 6 Tryk på YES for at bekræfte valget.
- 7 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ (tryk på bogstavtasterne på fjernbetjeningen) for at vælge et tegn.
- 8 Tryk på YES for at bekræfte valget.
→ Cursoren flytter sig hen til den næste tegnplads.
- 9 Gentag trin 7 og 8 for at tilføje yderligere tegn.
- 10 Tryk på TEXT/store for at gemme de valgte tegn og komme ud til den sidste position i tekstredigeringsmenuen.
→ I displayet vises der UPDATE.

Sådan gemmes tekst under optagelse

Du kan gemme og redigere tekst samtidig med at du optager et enkelt nummer eller en enkelt CD, eller når du optager fra en ekstern kilde eller radio. Det er ikke muligt at redigere tekst under afslutningsproceduren. Når du bruger optagelse med høj hastighed og automatisk afslutning skal du være sikre dig, at du går ind i teksten, inden afslutningsproceduren begynder, i modsat fald vil afslutningsproceduren blive annulleret.

- Følg trin 3–10 i "Gemme tekst i STOP-modus".

Bemærk: Det er ikke muligt at redigere tekst ved analog optagelse af et kopibeskyttet spor. Redigeringen stoppes, "CD TEXT SAVED" vises, og din tekst gemmes til senere redigering.

Automatisk kopieret tekst

Når navnet på en musiker er blevet gemt på et nummer, vil det automatisk blive kopieret til det næste nummer.

- Tryk på enten:
 - TEXT/store for at bekræfte den kopierede tekst.
 - eller
 - NO for at slette den kopierede tekst og indkode en ny tekst.

Indføjelse af mellemrum

- 1 Tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at gå til det sted, hvor mellemrummet skal indsættes.
→ Positionen begynder at blinke.
 - 2 Tryk på YES for at bekræfte positionen for hvor tegnet skal indføres.
→ Der indføres et mellemrum, teksten flytter sig en plads til højre.
- Du kan også anvende SPACE-knappen på fjernbetjeningen til at indsætte et mellemrum.

Sletning og udskiftning af tegn

- 1 Tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at gå til det sted, hvor tegn skal slettes eller udskiftes.
→ Tegnet begynder at blinke.

Hvis du vil slette tegnet:

- 2 Tryk på NO.
→ Tegnet slettes og teksten flytter sig en plads til venstre.

Hvis du vil skifte tegnet ud:

- 2 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ (tryk på bogstavtasterne på fjernbetjeningen) for at vælge et nyt tegn.
Tryk på YES for at bekræfte valget.
- Tryk på ◀◀ eller ▶▶ for at ændre flere tegn.

SPECIALFUNKTIONER

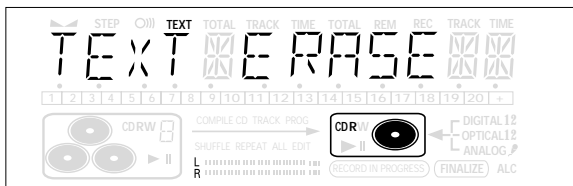
Sletning af tekst

1 Tryk på TEXT/store for at komme ind i tekstredigeringsmenuen.

→ TEXT blinker, i displayet vises der TEXT EDIT.

2 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge tekstsløtningsmenuen.

→ I displayet vises der TEXT ERASE.



3 Tryk på YES for at bekræfte.

4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge enten:

→ ALL TEXT: Hele teksten på den valgte disk vælges til sletning i et trin.

→ ALBUM ARTIST: Navnet på musikeren på CD'en vælges til sletning.

→ ALBUM TITLE: CD'ens titel udvælges til sletning.

→ ARTIST TR 1 eller (2, 3,...): navnet på kunstneren på nummer 1 eller (2, 3,...) vælges til sletning.

→ TITLE TR 1 or (2, 3,...): titlen på nummer 1 eller (2, 3,...) vælges til sletning.

5 Tryk på YES for at bekræfte dit valg.

→ I displayet vises ERASE ? eller ERASE ALL ?.

6 Tryk på YES for at starte sletteproceduren.

→ I displayet vises der UPDATE og den valgte tekst slettes.

5 Tryk på YES for at bekræfte.

→ I displayet vises der ERASE MEMORY.

6 Tryk på YES for at bekræfte tekstsløtningen for denne disk.

Bemærk: Hvis der ikke er gemt nogen disks i teksthukommelsen vises der MEMORY EMPTY i displayet.

Sletning i hukommelsen

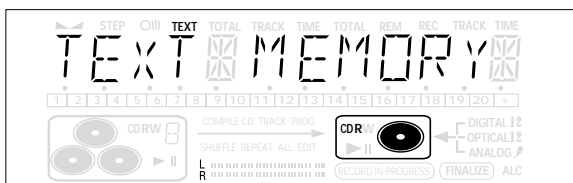
Når teksthukommelsen i din CD optager er fuld, vises meldingerne MEMORY FULL og FINALIZE DISC i displayet. Hvis du stadig vil tilføje en ny disk til teksthukommelsen, er du nødt til enten at slette en anden disk fra hukommelsen eller at afslutte en anden disk.

1 Tryk på TEXT/store for at komme ind i tekstredigeringsmenuen.

→ TEXT blinker, i displayet vises der TEXT EDIT.

2 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge menuen til gennemsyn af hukommelsen.

→ I displayet vises der TEXT MEMORY.

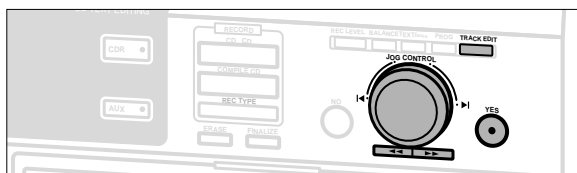


3 Tryk på YES for at bekræfte.

4 Drej på ◀ JOG CONTROL ▶ for at vælge den disk, du vil slette fra hukommelsen:

SPECIALFUNKTIONER

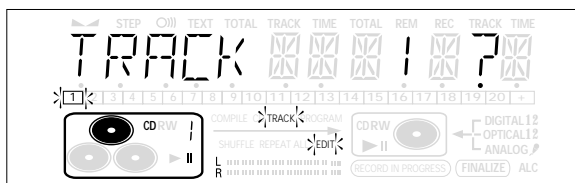
Redigering af spor (kun på CD-skifter)



Du kan skabe et "nummer" ved at markere en passage i musikken midt i et musiknummer på den aktuelle disk. Dette nye "nummer" kan bruges til optagelse eller afspilning. Hvert nummer skal have en længde på minimum 4 sekunder.

1 Tryk på EDIT TRACK på apparatet.

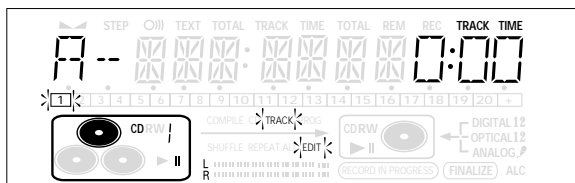
→ **TRACK EDIT** begynder at blinke, **TRACK** og det aktuelle nummer **?** vises i displayet. Samtidig blinker det aktuelle nummer i musikkalenderen.



2 Drej på **◀ JOG CONTROL ▶** indtil det ønskede nummer vises i displayet.

3 Tryk på YES for at bekræfte det valgte nummer.

→ Markeringspositionen **A** og tiden for nummeret vises i displayet. De første 4 sekunder af nummeret bliver spillet kontinuerligt.

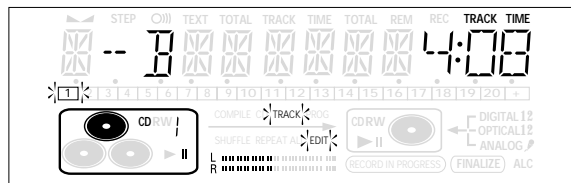


4 Tryk på PLAY/PAUSE **▶ ||** på apparatet for at spille den ønskede startposition på dit nye "nummer" (startpositionen for markøren **A** er altid starten på det valgte nummer).

- For at springe hurtigt frem til den ønskede startposition skal du trykke på **◀◀** eller **▶▶** på apparatet.
- For at finindstille på den rigtige position skal du først trykke på PLAY/PAUSE **▶ ||** på apparatet og derefter dreje på **◀ JOG CONTROL ▶**.

5 Tryk på YES for at bekræfte positionen på markøren **A**.

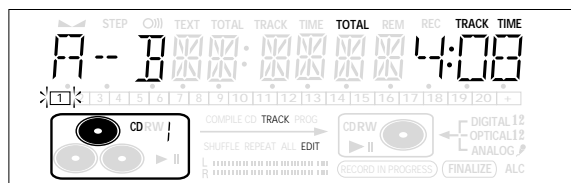
→ Markeringspositionen **B** og tiden for nummeret vises i displayet. De første 4 sekunder inden markeringsposition **B** op til positionen for markør **A** spilles kontinuerligt.



6 Tryk på PLAY/PAUSE **▶ ||** på apparatet for at spille den ønskede slutposition på dit nye "nummer" (startpositionen for markøren **B** er altid markøren **A**'s position plus 4 sekunder).

7 Tryk på YES for at bekræfte den markerede passage.

→ **TRACK EDIT** lyser, i displayet vises **A-B** og tiden for nummeret.



- Tryk på TRACK EDIT igen for at gå ud af Track Edit-modus.
- Det nye "spor" gemmes.

Bemærk: Hvis du åbner skuffen til CD-skifteren, slettes redigeringen.

Sletning af det redigerede nummer

1 Tryk på NO i under stop.

→ I displayet vises der **CLEAR A-B ?**.

2 Tryk på YES for at slette markørerne.

→ Markørerne **A-B** slettes.

PROBLEMLØSNING

ADVARSEL

Du må under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil medføre, at garantien ophører. Apparatet bør ikke åbnes, da der er fare for at få elektrisk stød.

Hvis der indtræder en fejl, bør du først checke nedenstående liste, inden du bringer apparatet til reparation.

Hvis du ikke kan løse et problem ved hjælp af disse forslag, må du spørge din forhandler eller dit servicecenter til råds.

SIKKERHEDSHENVISNING VEDRØRENDE LASER

Dette apparat benytter en laserstråle. Det er kun kvalificeret personale, der bør fjerne låget eller forsøge at udføre service på dette apparat, da der er fare for øjenskader.

FEJL

- løsning:

Ingen strøm

- Sørg for at apparatet er tændt på ON/OFF-knappen. Apparatet står i standbymodus. Det aktiveres ved tryk på en vilkårlig knap
- Ensure that the mains cable is plugged in correctly
- Sluk for apparatet, og tænd for det igen med det samme

Funktionen auto track virker ikke

- Kontroller, om auto track er valgt
- Kontroller, at der er 2,7 sekunders pause imellem sporene (gælder kun analog optagelse)
- Kontroller, om kilden er en forbrugerkilde med digitalt output i henhold til IEC audio-standarden
- Kilden er en DVD-afspiller (uden oplysninger om spor)

Ingen lyd

- Kontroller audio-tilslutningerne
- Hvis du bruger en forstærker, prøv da at bruge en anden kilde

Amplifier sound is distorted

- Kontrollér at apparatets analoge udgang ikke er tilsluttet forstærkerens PHONO-indgang

Afspilning starter ikke

- Kontrollér, at etiketten på compactdisken vender opad
- Rens disken
- Kontrollér, at disken ikke er beskadiget ved at prøve med en anden disk

Fjernbetjeningen virker ikke

- Peg direkte på apparatet med fjernbetjeningen
- Kontrollér batterierne og udskift dem, om nødvendigt
- Vælg først den rigtige kilde

DISC RECOVER vises

- Der opstod et strømsvigt under optagelsen. CD-optageren forsøger at reparere disken
- Hvis DISC ERROR derefter kommer frem på displayet, kan der ikke optages mere på disken og den kan ikke færdiggøres, men den kan stadig afspilles på CD-optageren eller en anden CD-optager
- Spor der optages på den CDRW disk går tabt, men der kan stadig laves yderligere optagelse og færdiggørelse

INSERT DISC vises

- Udskift eller rengør disken
- Sæt en CDR(W) i apparatet med mærkaten opad
- Vent til linsen klar

USE AUDIO CD vises

- Sæt en digital audiodisk, som er mærket med "Digital Audio" og det særlige logo, i apparatet

CHECK INPUT vises

- Vælg den korrekte kilde
- Sørg for at tilslutningskablet er tilsluttet korrekt

Optagelse er ikke mulig

- Rens disken
- Kontrollér, om CDR(W) er en ikke færdiggjort disk
- Kontrollér, at disken kan anvendes til optagelse og skift den ud med en anden, om nødvendigt
- Disken er ikke nogen AUDIO-disk (WRONG DISC)
- Forkert input-kilde valgt. Følgende meddelelse blinker på displayet: (CHECK INPUT)
- Teksthukommelsen er fuld (MEMORY FULL / FINALIZE CD). Viser, når en CDRW skal slettes til optagelse. Slet teksten til en anden disk (de andre diske) eller færdiggør den anden disk (de andre diske) for at frigøre plads i hukommelsen

Optagelsen er forvrænget

- Forvis dig om, at optagelsesniveauet er indstillet korrekt

20 sekunders pause mellem optagelserne

- Se "Optagelse med automatisk synkroniseret start"

CD-afspilleren reagerer ikke

- Sluk for apparatet, og tænd for det igen med det samme

Den optagede disk kan ikke afspilles i andre almindelige CD-afspillere

- Din CDR(W) skal færdiggøres
- Sæt din CDRW i en CDRW-kompatibel afspiller